

Soulet

FUN SINCE 1846

004630

Tutorial



NOTICE DE MONTAGE
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
MANUALE DI MONTAGGIO
MANUAL DE MONTAGEM
MONTAGE INSTRUCTIES
INSTRUKCJA MONTAŻU
SZERELÉSI ÚTMUTATÓ
UPUTE ZA SASTAVLJANJE
ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ
NAVODILA ZA NAMESTITEV/MONTAŽO
ЛИСТОВКА ЗА СГЛОБЯВАНЕ
MANUAL CU INSTRUCȚIUNI DE MONTARE
NÁVOD NA MONTÁŽ
NÁVOD K MONTÁŽI



VISUELS NON CONTRACTUELS

IA - 1BB-PL - 004630-2016 - 16/12/2022

Attention. Warning. Achtung. Advertencia. Avvertenza. Atenção. Waarschuwing. Ostrzeżenie. Figyelmeztetés. Upozornenie. Upozornění. Upozorenje. Προειδοποίηση. Opozorilo. Внимание. Avertisment.



FR



FR -Pour enfants de 6 à 24 mois (15 Kg max).
GB -For children from 6 to 24 months (15 Kg max).
DE -Für Kinder zwischen 6 und 24 Monaten (15 Kg max).
ES -Productos destinados a niños entre 6 y 24 meses (15 Kg max).
IT -Prodotti destinati a bambini di età compresa tra 6 e 24 mesi (15 Kg max).
PT -Para crianças com idade compreendida entre o 6 e os 24 meses (15 Kg max).
NL -Producten bestemd voor kinderen van 6 tot 24 maanden (15 Kg max).
PL -Dla dzieci w wieku od 6 do 24 miesięcy (maks. 15 kg).
HU -6-24 hónapos gyermekek számára (max. 15 kg).
SK -Pre deti vo veku 6 až 24 mesiacov (max. 15 kg).
CZ -Pro děti od 6 do 24 měsíců (max. 15 kg).
HR -Za djecu od 6 do 24 mjeseca (najviše 15 kg).
EL -Για παιδιά 6 ως 24 μηνών (μέγιστο βάρος 15 kg).
SL -Za otroke od 6 do 24 mesecev (največ 15 kg).
BG -За деца от 6 до 24 месеца (15 кг макс).
RO -Pentru copii de la 6 până la 24 de luni (max. 15 kg).

FR -Informations à conserver.
EN -Please keep this information.
DE -Die Informationen bitte aufbewahren.
ES -Conservar estas informaciones.
IT -Informazioni da conservare.
PT -Conservar estas informações.
NL -Gelieve deze informatie te bewaren.
PL -Informacje, które należy zachować.
HU -Megőrzendő információ.
SK -informácie o výrobku – starostlivo uschovajte.
CZ -Tuto informace si prosím uchovejte.
HR -Sačuvajte ove informacije.
EL -Πληροφορίες που πρέπει να διατηρούνται.
SL -informacije, ki jih je treba hraniti.
BG -Информация, която следва да се съхранява.
RO -Informații care trebuie păstrate.

FR -Réservé à un usage familial en intérieur et en extérieur.
EN -Only for indoor and outdoor domestic use.
DE -Nur für den Hausgebrauch. Für Verwendung im Freien und im Innenbereich.
ES -Sólo para uso doméstico. Para uso interior y exterior.
IT -Solo per uso domestico. Uso esterno e all'interno.
PT -Apenas para uso doméstico, para interior y exterior.
NL -Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik. Voor gebruik binnenshuis en buitengebruik.
PL -Wyłącznie do użytku domowego. Na wolnym powietrzu i w pomieszczeniach.
HU -Csak otthoni használatra. Csak beltéri és kültéri használatra.
SK -iba na domáce použitie. Na používanie vonku a vnútri.
CZ -Jen pro domácí použití. Pro vnitřní a venkovní použití.
HR -Samo za uporabu u domu. Na otvorenom prostoru i u zatvorenom prostoru.
EL -Μόνο για οικιακή χρήση. χρήση εξωτερικό χώρο και εσωτερικό.
SL -Samo za domačo uporabo. Uporabo na prostem in v notranjih prostorih.
BG -За употреба само в домашни условия. За употреба на открито и на закрито.
RO -Numai pentru uz casnic. Utilizării în exterior și în interior.



6-24
mois / months /
Monaten / meses
/ mesi / meses /
maanden / miesiecy
/ hónapos / mesiacov
/ měsíců / mjeseca /
μηνών / mesecev /
месеца / luni.

xi

15 kg
MAX.



FOREST-STYLE
236, avenue Clément Ader
59118 Wambrechies
FRANCE
www.soulet.com

FR

NOTICE DE MONTAGE

Attention. Réservé à un usage familial en intérieur et en extérieur.

Madame, Monsieur,

Ce produit a été conçu et fabriqué en respectant les exigences de la directive européenne 2009/48/CE relative à la sécurité des jouets. Le respect de ces exigences a été vérifié, en application des normes jouet EN 71, parties 1, 2, 3 et 8 ainsi que du règlement 1907/2006/CE (REACH), par un laboratoire indépendant. Toutes les informations figurant dans cette notice sont imposées par cette réglementation. Il vous appartient de respecter ces instructions pour permettre à vos enfants d'utiliser ce produit avec le maximum de sécurité.

CONSIGNES DE MONTAGE

- Ce produit est à assembler par vos soins.
- Attention. Assemblage par un adulte requis.
- Attention. Petits éléments : Danger d'étouffement. Pendant le montage, tenir les petits éléments éloignés.
- Conservez impérativement cette notice pour vous y référer en cas de besoin, notamment pour : les opérations d'entretien ultérieures, l'identification des composants par le Service Après Vente.
- Les agrès et/ou toute pièce défectueuse doivent être remplacés exclusivement par une pièce vierge par notre SAV ou revendeur agréé.
- Ne pas modifier la disposition des agrès. Le produit ne doit pas être modifié, risque de blessure grave.
- Le non respect des instructions détaillées dans cette notice entrainera une utilisation dangereuse accompagnée de dangers de chute et/ou de choc.
- Les accidents consécutifs à une utilisation en dehors des prescriptions reprises dans cette notice dérogent toutes responsabilités du fabricant.
- Les emballages ne sont pas des jouets, ne laissez pas les enfants jouer avec.
- Ne jetez pas les emballages dans la nature. Respectez les consignes de recyclage.
- Avant l'assemblage, assurez-vous que :
 - 1 - la zone ou le produit sera monté est :
 - plane et horizontale
 - Située à deux mètres minimum de tout objet, structure ou obstacle (haie, arbre, fil à linge, câble électrique...) susceptible de blesser l'utilisateur du produit.
 - sa surface ne doit pas être dure (asphalte, béton...), privilégiez la pelouse ou un terrain meuble (sable, matériau amortissant...)
 - la visserie est complète. Garder les composants supplémentaires, ils pourront être utiles lors des opérations d'entretien ultérieures.
- Après l'assemblage :
 - Régler (suivant les schéma Y) les agrès qui le nécessitent. Vérifier la distance entre le dessous de l'agrès et le sol. Cette distance permet de sécuriser l'utilisation du portique.
 - Si elles sont inférieures à celles indiquées dans la figure W, utilisez les anneaux plastiques pour ajuster la hauteur du siège. En cas d'impossibilité contactez notre SAV.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ D'UTILISATION

- Attention. Ce produit est destiné :
 - à un usage familial en extérieur. Il n'est pas destiné à un usage dans les aires de jeux collectives qu'elles soient : privées (hôtels, gîtes, camping, casernes, établissement recevant du public...) ou publiques (aires de jeux des écoles, jardins ou parcs des municipalités).
 - aux enfants de 6 à 24 mois d'un poids maxi de 15 kg.
- Attention. À utiliser sous la surveillance d'un adulte. L'utilisation de ce jouet doit se faire obligatoirement sous la supervision d'un adulte qui doit s'assurer :
 - que les enfants utilisant le jouet ont l'âge et l'habileté nécessaire pour le faire.
 - qu'il n'y a qu'un seul enfant par assise
 - qu'aucun enfant ne se situe dans les zones d'oscillation des agrès : danger de chocs
 - qu'aucun enfant n'utilise le produit de manière inadéquate et/ou dangereuse : dangers de blessure grave.

MAINTENANCE

- Pour éviter que votre produit présente un danger au cours de son utilisation nous vous demandons de vérifier tous les mois :
 - Les crochets de suspension et les parties articulations. Les changer s'ils présentent une usure supérieure à 10% de l'épaisseur d'origine.
 - Témoin d'usure : dès l'apparition de la partie métallique, au niveau de l'anneau plastique, il est impératif de changer l'ensemble de l'agrès.
 - Le serrage de chaque vis et écrou : les resserrer si nécessaire.
 - La résistance des ancrages au sol.
 - La présence des capuchons sur les écrous : s'ils sont absents les remplacer par des écrous et capuchons identiques.
 - L'état des plastiques (assises, repose-pieds...). Les changer s'ils sont fendus ou percés.
- Pendant la période hivernale et pour éviter les dégradations dues aux intempéries, ranger les agrès à l'abri (garage, cave...).
- Selon la zone géographique (bord de mer...), certain revêtements peuvent s'abîmer. En cas d'apparition de tache de rouille sur les parties métalliques, les traiter avec un produit adapté. Si la corrosion continue de se développer, contacter le SAV.
- Graisser toutes les parties mobiles métalliques. Si les agrès grincent, enduisez les crochets d'un lubrifiant adapté sous forme de gel. Ne pas utiliser de graisse liquide.
- Surveillez l'état du sol sur lequel le produit est installé, retirer les cailloux et autres objets susceptibles de blesser les utilisateurs en cas de chute.

SERVICE APRES VENTE et INFOS NORMES :
www.sav-egt-partners.com

EN

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Warning. Only for indoor and outdoor domestic use.

Madam, Sir,

This product has been designed and manufactured following requirements of 2009/48/EC European directive relating to safety of toys. Compliance to these requirements has been checked by an independent laboratory, following safety of toys standard EN 71 part 1, 2, 3, and 8, and 1907/2006/CE regulation (REACH). All informations included in this instruction sheet are required by these regulations. You must follow these to enable your children to use this product safely.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- This product has to be assembled by yourself.
- Warning. Adult assembly required.
- Warning. Small parts : Choking hazard. Keep away children during assembly.
- You must keep this instruction sheet for further use, most particularly for :
 - Maintenance operations.
 - Parts identification by our after sales service.
- Every defective apparatus and/or part shall be only replaced by an apparatus / part supplied by our after sales service or by an approved retailer.
- Do not modify the composition of the swing elements. The product must not be modified, otherwise risk of serious injury.

Disregarding instructions detailed in this instruction sheet will involve dangerous use of the product, with fall and/or shock hazard.

The manufacturer declines all responsibility for accidents occurring should the above recommendations not be observed.

Packaging is not to go, do not let children play with it. Do not throw packaging bags and boxes in nature. Follow recycling instructions.

Before assembly, ensure that :

1 - The place where you build the product is :

- Plane and horizontal.

- Minimum 2 meters away from any object, structure or other obstacle (hedge, tree, clothesline, electrical line...) that could hurt product user.

- Not on a hard floor (concrete, asphalt...). Select grass or other kind of soft floor (sand, shock absorbing materials...).

2 - Fastening is complete. You could have unused parts at the end of the assembly, keep them for further use (spare parts).

After assembly :

- When needed, adjust apparatus setting (see figure Y).

- Check distance between apparatus bottom surface and the ground. Distances must be respected to enable a safe use of the product.

If they are below the specifications indicated in figure W use the plastic rings to adjust the height of the seat. If this is not possible, please contact our after sales service.

SAFETY AND USE INSTRUCTIONS

Warning. This product is intended :

- For domestic use outside. It is not intended to be used in collective private use (hotel, resting place, camping, barracks, public building...), in collective public use (school playground, public garden).

- To children from 6 to 24 months, maximum weight 15 kg.

Warning. To be used under the direct supervision of an adult. This toy must be used under adult supervision, who must make sure that :

- Children using the toy are old enough and have skills to use it.

- There is only one child per seat.

- There are no children in the swinging area of apparatus : shock hazard.

- There are no children that have a worn and/or dangerous use of the product : severe injury hazard.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

To avoid any danger by using the product, several points must be checked every month :

- Suspension hooks and hinge. Change them if wear is 10% more than original thickness.

- Wear indicator : apparatus must be changed when metal part is visible on the plastic ring.

- Structure and apparatus screws and nuts tightening : tighten again if necessary.

- Anchors resistance.

- Presence of nuts caps. Replace them by identical nuts cap if they are missing.

- Plastic part general condition. Replace them if they are cracked or drilled.

To prevent the product for deteriorations due to weather conditions, remove and store all apparatus and accessories of the product during winter period.

If corrosion occurs, clean them with a suitable product. If corrosion is still progressing, contact our after sales service.

All metal part should be lubricated. If the hooks creak, apply an adapted grease in gel form. Do not use a liquid grease because it would run down the fixations and the swing accessories.

Keep a watch on the floor where the product is installed, remove stones and all other object that could hurt users in case of falling.

AFTER SERVICE SALES AND INFORMATION ABOUT STANDARDS
www.sav-egt-partners.com

DE

MONTAGEANLEITUNG

Achtung. Nur für den Hausgebrauch.

Für Verwendung im Freien und im Innenbereich.

Liebe Kundin, lieber Kunde,

dieser Artikel wurde den Anforderungen der europäischen Richtlinie 2009/48/CE über die Sicherheit von Spielzeug entsprechend konzipiert und hergestellt. Die Einhaltung dieser Anforderungen wurde von einer unabhängigen Prüfanstalt überprüft, unter Anwendung der Spielzeugnorm EN 71, Teile 1, 2, 3, 5 und 8 sowie der Richtlinie 1907/2006/CE (REACH). Alle in dieser Anleitung aufgeführten Informationen sind von dieser Verordnung vorgeschrieben. Sie müssen diese Anweisungen befolgen, damit Ihre Kinder den Artikel sicher benutzen können.

MONTAGEANWEISUNGEN

Dieses Produkt muss von Ihnen zusammgebaut werden.

Achtung. Der Zusammenbau ist durch einen Erwachsenen vorzunehmen

Achtung. Kleine Teile : Erststreckungsgefahr. Kleine Kinder während der Montage fernhalten.

Bewahren Sie diese Anleitung unbedingt für einen späteren Gebrauch auf, hauptsächlich für :

- spätere Instandhaltung

- Identifizierung von Ersatzteilen durch unseren Kundendienst.

Das Schaukelzubehör und/oder sämtliche defekten Teile dürfen nur durch ein Ersatzteil ausgetauscht werden, das von unserem Kundendienst oder einem anerkannten Fachhändler geliefert wurde.

Anordnung der Schaukelemente nicht ändern. Das Produkt darf nicht verändert werden, ansonsten Verletzungsgefahr.

Das Nichtbeachten der Installationsanweisungen kann zu einem gefährlichen Gebrauch dieses Produktes (Sturz, Stoßen, Quetschungen usw.) führen.

Für Unfälle, die aufgrund von Nichtbeachtung der oben aufgeführten Vorschriften geschehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Das Verpackungsmaterial ist Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht damit spielen. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial vorschriftsmäßig. Befolgen Sie die Recyclingbestimmungen.

Stellen Sie vor der Montage sicher, dass :

1) die Stelle, an der das Produkt aufgebaut wird,

- eben und waagrecht ist.

- mindestens in 2 Metern Entfernung liegt von sämtlichen Gegenständen oder Hindernissen, die den Benutzer des Produkts verletzen können (Hecken, Bäume, Wäscheleinen, Elektrokabel o.ä.).

- keine harte Oberfläche hat (Asphalt, Beton...). Das Produkt bevorzugt auf einer Rasenfläche oder anderen weichen Oberfläche aufbauen (Sand, stößdämpfendes Material...).

2) das Schraubenzubehör vollständig ist. Es kann vorkommen dass Sie mehr Schrauben haben als benötigt werden. Diese für einen späteren Gebrauch als Ersatzteil aufbewahren.

Nach der Montage

- Die Schaukelemente, die eine Einstellung benötigen, entsprechend dem Schema Y anpassen. Überprüfen Sie die Abstände zwischen der Unterseite der Schaukelemente und dem Boden. Dieser Abstand dient der sicheren Benutzung der Schaukel. Wenn diese geringe sind als in der Abbildung W angegeben, benutzen Sie die Plastikringe um die Höhe des Sitzes anzupassen. Falls dies nicht möglich ist, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst.

ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN BENUTZUNG

Achtung. Dieses Produkt ist vorgesehen für :

- einen privaten Gebrauch im Freien. Es darf nicht auf öffentlichen Spielplätzen verwendet

Soulet

- werden, weder privater Art (Hotels, Ferienhäuser, Campingplätze, Kasernen, ähnliche für die Öffentlichkeit zugängliche Einrichtungen...) noch öffentlicher Art (Spielplätze von Schulen, staatlichen Gärten und Parks...)
- Kinder zwischen 6 und 24 Monaten mit einem Höchstgewicht von 15 kg vorgesehen.
- Achtung. Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen. Die Benutzung dieses Spielzeugs darf nur unter der Aufsicht einer erwachsenen Person stattfinden, die sicherstellen muss dass :
 - die Kinder, die das Spielzeug benutzen, das zulässige Alter und die Fähigkeit zur Benutzung haben.
 - sich nur ein Kind pro Schaukelsitz befindet.
 - kein sich kein Kind in dem Schwingungsbereich der Schaukelemente befindet da Aufprallgefahr.
 - und dass das Produkt nicht auf unangemessene und/oder gefährliche Weise benutzt wird da Verletzungsgefahr.

WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

- Um zu vermeiden, dass Ihr Produkt während der Benutzung eine Gefahr darstellt, sollten Sie manchmal die folgenden Dinge überprüfen :
 - Die Befestigungen und Karabinerhaken sowie Plastikgeleinteile. Diese austauschen wenn Sie eine Abnutzung von mehr als 10 % der ursprünglichen Stärke aufweisen.
 - Verschleißbänder : Sobald das Metall in dem Plastikring sichtbar wird, muss das komplette Schaukelement ausgetauscht werden.
 - Die Befestigung der Schrauben und Schraubenmutterm des Gestells und der Schaukelemente: diese falls notwendig nachziehen.
 - Die Festigkeit der Bodenverankerungen.
 - Das Vorhandensein der Schutzkappen auf den Schraubenmuttern: sollten diese fehlen, müssen sie durch gleichartige Schutzkappen ersetzt werden.
 - Der Zustand der Teile aus Plastik (Sitze, Fußstützen...). Diese austauschen wenn sie gebrochen oder beschädigt sind.
- Es wird empfohlen, die Schaukelemente während der Wintermonate an einem geschützten Ort zu lagern (Garage, Keller o.ä...) um Abnutzungen durch Unwetter zu vermeiden.
- Sollten auf den Metallteilen Rostflecken erscheinen, müssen diese mit einem dafür geeigneten Mittel behandelt werden. Falls die Korrosion sich weiter verstärkt, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst.
- Alle beweglichen Metallteile schmieren. Kommt es zu einem Knarren der Metallteile, bitte nur Schmierfett und kein Öl verwenden. Das Öl kann heruntertropfen bzw. herunterlaufen und die Teile beschädigen.
- Überprüfen Sie den Zustand des Bodens, auf dem Ihr Produkt aufgestellt ist. Entfernen Sie Steine und/oder anderen Gegenstände, die im Falle eines Sturzes zur einer Verletzung der Benutzer führen können.

KUNDENDIENST UND INFOS ÜBER NORMEN www.sav-egt-partners.com

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Advertencia. Sólo para uso doméstico. Para uso interior y exterior.

Apreciado cliente,

Este producto ha sido diseñado y fabricado de acuerdo con los requisitos de la Directiva Europea 2009/48 / EC sobre la seguridad de los juguetes. El cumplimiento de estos requisitos se ha verificado de acuerdo con las normas de juguetes EN 71 partes 1, 2, 3 y 8 y el reglamento 1907/2006 / CE (REACH) por un laboratorio independiente. Toda la información en este aviso es impresa por este reglamento. Es su responsabilidad seguir estas instrucciones para que sus hijos puedan usar este producto con la máxima seguridad.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- Respetar escrupulosamente las instrucciones de montaje.
- Advertencia. Se requiere ensamblaje por un adulto.
- Advertencia. Partes pequeñas : Peligro de atragantamiento. Durante el montaje mantener alejados a los niños.
- Conservar imprescindiblemente las instrucciones para consultarlas en caso de necesidad, especialmente para la identificación de los componentes para el Servicio Posventa.
- En caso de haber alguna pieza defectuosa, esta debe ser reemplazada única y exclusivamente por una pieza entregada por nuestro servicio postventa u otro punto de venta autorizado.
- No modificar la ubicación de los componentes y juegos del columpio. El producto no debe ser modificado, arriesga de herida grave.
- El incumplimiento de las instrucciones detalladas en este manual resultará en un uso inseguro acompañado de riesgos de caídas y/o accidentes.
- Los accidentes que resulten del uso fuera de las recomendaciones indicadas en este manual exime de toda responsabilidad al fabricante.
- Los embalajes no son juguetes, no deje que los niños jueguen con ellos. No desecharlos en la naturaleza. Siga las instrucciones de reciclaje
- Antes del montaje, asegúrese de que:
 - 1) La zona donde va a ubicarse sea:
 - un espacio plano y horizontal (para evitar que vuelque)
 - situado como mínimo a dos metros de cualquier objeto, estructuras u obstáculos (márgenes, setos, árboles, tendero, cables eléctricos, etc...) susceptibles de lesión durante la utilización del producto.
 - su superficie no debe ser dura (asfalto, hormigón...). Elija un suelo con césped u otro tipo de suelo (arena, materiales de amortiguación...)
 - 2) La tornillería está completa. Mantenga los componentes adicionales, pueden ser útiles para operaciones de mantenimiento posteriores.
- Después del montaje:
 - ajustar (ver figura Y) cuando sea necesario. Compruebe la distancia entre la parte inferior de los accesorios y el suelo. Esta distancia permite asegurar el uso del producto. Si es menor que los que se muestran en la Figura W, use los anillos de plástico para ajustar la altura del asiento. En caso de imposibilidad contactar con nuestro SAV.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Advertencia. Este producto está destinado a:
 - uso familiar al aire libre. No está diseñado para su uso en áreas de juego colectivas, ya sean privadas (hoteles, campings, instituciones públicas...) o públicas (escuelas, jardines o parques de áreas de juego).
 - para niños de 6 a 24 meses con un peso máximo de 15 kg.
- Advertencia. Utilícelo bajo la vigilancia directa de un adulto. El uso de este juguete debe estar bajo la supervisión de un adulto que debe garantizar:
 - que los niños que usan el juguete tienen la edad y la capacidad para hacerlo
 - que sólo hay un niño por asiento
 - que ningún niño está dentro del área de juego evitando así choques y golpes peligrosos
 - que ningún niño utiliza el producto de forma inapropiada y/o peligrosa : peligro de lesiones graves.

MANTENIMIENTO

- Para evitar que su producto se convierta en un peligro durante su uso, le pedimos que lo revise todos los meses :
 - Ganchos de suspensión y rodamientos articulares. Cámbielos si muestran un desgaste superior al 10% del grosor original.
 - Indicador de desgaste: tan pronto como la parte metálica aparezca al nivel del anillo de plástico, es imprescindible cambiar todo el accesorio.
 - apretar cada tornillo y tuerca si es necesario
 - verificar regularmente los anclajes
 - la presencia de las tapas en las tuercas : si están ausentes, reemplácelas con tuercas y / o tapas idénticas

- El estado de los plásticos (asientos, reposapiés...) Cámbielos si están agrietados o perforados.
- Durante el periodo de invierno y para evitar el deterioro debido a las inclemencias del tiempo, almacene el equipo en algún espacio cerrado y protegido.
- Las partes metálicas no requieren ningún mantenimiento en particular. Sin embargo, según la zona geográfica (orillas del mar), algunos revestimientos pueden estropearse. En caso de corrosión de algunos componentes, evite la herrumbre con ayuda de un producto adaptado.
- Hay que engrasar todas las partes metálicas móviles. Si los aparatos chirrían, untar los ganchos con un lubricante adaptado en forma de gel. No utilice grasa líquida.
- Vigilar el estado del suelo en el que está instalado el producto. Retirar todas las piedras u otros objetos susceptibles de lesionar a los usuarios en caso de caída.

SERVICIO POSVENTA E INFORMACIÓN SOBRE NORMAS www.sav-egt-partners.com

IT

MANUALE DI MONTAGGIO

Avvertenza. Solo per uso domestico. Uso esterno e all'interno.

Gentili Signore/i,

Questo prodotto è stato concepito e fabbricato rispettando le normative della direttiva europea 2009/48/CE relativa alla sicurezza dei giocattoli. L'applicazione di queste normative è stata verificata, nel rispetto delle norme sul giocattolo EN 71 parti 1, 2, 3 e 8 e del regolamento 1907/2006/CE (REACH), da un laboratorio indipendente. Tutte le informazioni che figurano in questa avvertenza sono imposte da tali regolamentazioni. Avete l'obbligo di rispettare queste istruzioni al fine di permettere ai vostri bambini di utilizzare il prodotto con il massimo della sicurezza.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- Questo prodotto è da assemblare in autonomia.
- Avvertenza. Richiesto assemblaggio da parte di un adulto.
- Avvertenza. Piccole parti : Rischio di soffocamento. Durante il montaggio tenere lontano i bambini.
- Conservare obbligatoriamente questa avvertenza in modo da poterla rileggere in caso di bisogno, in particolare per :
 - le operazioni di manutenzione straordinaria
 - l'identificazione delle componenti da elencare all'Assistenza Clienti.
- Gli attrezzi e/o ogni pezzo difettoso devono essere sostituiti esclusivamente dalla nostra Assistenza Clienti o da un rivenditore autorizzato.
- Non modificare la disposizione delle attrezzature. Non si deve modificare il prodotto, rischio di ferita grave.
- Il non rispetto di tali istruzioni e di tutte quelle elencate in questa avvertenza causerà un'utilizzazione pericolosa accompagnata dal pericolo di caduta e/o di shock.
- I continui incidenti a seguito di un uso non conforme alle indicazioni summenzionate fanno decadere qualsiasi responsabilità del fabbricante.
- Gli imballi non sono dei giocattoli, non lasciate che i bambini vi giochino. Non gettate gli imballi nella natura. Rispettate le norme sul riciclo.
- Prima del montaggio, assicuratevi che :
 - 1/ la zona dove il prodotto sarà montato sia
 - Piana ed orizzontale
 - Localizzata a due metri minimo da ogni oggetto, strutture od ostacoli (siepi, alberi, fili della biancheria, cavi elettrici...) in grado di ferire l'utilizzatore del prodotto
 - La sua superficie non deve essere dura (asfalto, cemento), privilegiare il prato o un terreno morbido (sabbia, materiali che ammortizzano...)
 - 2/ il sacco di viti sia completo. Potreste avere un'eccedenza di viti che vi serviranno come pezzi di ricambio.
- Dopo il montaggio :
 - Regolare (secondo lo schema Y), gli attacchi che lo necessitano
 - Verificare la distanza tra il sotto dei sedili ed il suolo. Questa distanza permette di rendere più sicuro l'utilizzo dell'altalena. Se la distanza è inferiore a quella indicata nel figura W, utilizzare gli anelli di plastica per aggiustare l'altezza del sedile. In caso di impossibilità, contattare l'Assistenza Clienti.

NORME DI SICUREZZA E DI UTILIZZO

- Avvertenza. Questo prodotto è destinato :
 - ad un uso familiare all'esterno. Non è destinato ad un uso nelle aree di giochi collettive sia che siano private (hotel, alloggi, campeggi...) che pubbliche (aree di gioco delle scuole, giardini o parchi pubblici).
 - ai bambini dai 6 ai 24 mesi, con un peso massimo di 15 kg.
- Avvertenza. Da usare sotto la diretta sorveglianza di un adulto. L'utilizzazione di questo giocattolo deve avvenire obbligatoriamente sotto la supervisione di un adulto che deve assicurarsi :
 - che i bambini che utilizzano il giocattolo abbiano l'età e l'abilità necessaria per farlo.
 - che ci sia solamente un bambino per sedile
 - che nessun bambino si trovi nelle zone di oscillazione delle attrezzature : pericolo di shock.
 - che non utilizzi il prodotto in modo sbagliato e/o pericoloso : pericoli di gravi ferite.

MANTENIMENTO

- Per evitare che il vostro prodotto presenti pericoli durante il suo utilizzo, vi chiediamo di verificare ogni mese :
 - i ganci di sospensione ed i componenti accessori. Cambiarli se presentano un'usura superiore al 10% dello spessore originario.
 - l'indicazione di desgaste: non appena si vede l'apparizione della parte metallica al livello dell'anello di plastica, è obbligatorio cambiare gli attrezzi
 - il serraggio delle viti e dadi della struttura e degli attrezzi : stringerli se necessario
 - La resistenza degli ancoraggi al suolo
 - La presenza dei coprinvali : se sono assenti sostituirli con dei dadi e/o copridadi identici
- Durante il periodo invernale e per evitare le degradazioni dovute alle intemperie, sistemare gli attrezzi al riparo (rimessa, cantina, ecc.)
- In caso di apparizione di macchie di ruggine sulle parti metalliche trattarle con un prodotto adattato. Se la corrosione continua a svilupparsi, contattare l'Assistenza Clienti.
- Tutte le parti metalliche devono essere periodicamente lubrificate. Se i ganci scricchiano si consiglia di applicare un grasso in forma gel e non liquido per evitare che goccioli nelle parti oscillanti.
- Sorvegliate lo stato del suolo sul quale il prodotto è installato, togliere i sassi ed tutti gli altri oggetti in grado di ferire gli utilizzatori in caso di caduta.

SERVIZIO ASSISTENZA E INFORMAZIONI NORMATIVE www.sav-egt-partners.com

PT

MANUAL DE MONTAGEM

Atenção. Apenas para uso doméstico, para interior y exterior.

Exma Senhora, Exmo Senhor,

O produto que acabou de adquirir foi certificado conforme as exigências da directiva europeia 2009/48/CE (EN 71 partes 1, 2, 3 e 8 relativa à segurança dos brinquedos, baloços, corações e brinquedos de actividades similares) por um laboratório independente. Para beneficiar desta garantia de segurança, respectar as instruções de montagem, de segurança e de manutenção, descritas neste documento.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- Respeitar escrupulosamente as instruções de montagem.
- Atenção. Necessária montagem por um adulto.
- Atenção. Pequenas partes: Risco de asfixia. Presença de pequenos elementos susceptíveis de ser inalhados ou ingeridos.
- Guardar obrigatoriamente o manual de forma a poder consultá-lo ulteriormente em caso de necessidade, nomeadamente para a identificação dos componentes pelo serviço pós venda.
- Todos os aparelhos e / ou peças defeituosas só devem ser substituídos por um aparelho / peça fornecida pelo nosso serviço pós-venda ou por um revendedor autorizado.
- Não modificar a localização dos componentes e jogs do balanço. O produto não deve ser modificado, riscos de ferida séria.
- Desconsiderar as instruções detalhadas nesta folha de instruções envolverá o uso perigoso do produto, com risco de queda e / ou choques.
- Os acidentes seguidos de uma utilização fora das prescrições previstas mais acima acima acima de toda responsabilidade ao fabricante.
- A embalagem não é um brinquedo, não deixe as crianças brincar com ele. Não deitar as embalagens na natureza e não as deixar ao alcance das crianças.
- Antes de proceder à montagem, verificar se:
 - 1- Instalar o produto num lugar espaçoso, com 2 (dois) metros no mínimo de quaisquer objectos, estruturas ou obstáculos (paredes, barreiras, sebes, árvores, fios de estender roupa ou cabos eléctricos, etc.) susceptíveis de ferir as crianças durante a utilização do jogo.
 - O produto deve ser instalado numa superfície horizontal e plana (no contrário pode-se virar) A implantação deste produto não deve ser realizada num terreno duro (betão, asfalto, etc.). Privilegiar a relva ou um terreno mopevico.
 - 2- Os parafusos são suficientes. Pode ter um número superior de peças que servirão de peças sobresselantes.
- Após a montagem:
 - A norma do brinquedo (EN 71- 8, capítulo 4 - 6) impõe uma distância mínima entre o solo e os aprestos (ver o esquema a : W). Estas distâncias permitem tornar mais seguro a utilização do jogo. Quando o jogo estiver montado, ajustar se necessário os baloços e verificar estas distâncias. Se constar alguma informalidade, é favor entrar em contacto com o serviço pós venda.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Atenção. Este produto é destinado :
 - Este produto é apenas destinado para um uso familiar no exterior. Não pode de forma alguma ser utilizado para as colectividades: escolas, parque de campismo, hotéis, locais públicos, etc.
- Para crianças de 6 a 24 meses, com um peso máximo de 15 kg.
- Atenção. A utilizar sob a vigilância directa de adultos. A utilização deste brinquedo deve ser feita obrigatoriamente sob a vigilância de um adulto que tem de assegurar:
 - que as crianças que utilizam o brinquedo têm a idade e a habilidade necessária para o fazer.
 - que haja apenas uma criança por assento.
 - o estado da superfície do chão encontra nas zonas de baloço: perigo de choques.
 - que nenhuma criança utilize o produto de forma inadequada e/ou perigosa : perigo de ferimentos graves.

MANUTENÇÃO

- Verificar mensalmente :
 - o estado da superfície dos diferentes elementos constitutivos, nomeadamente os pontos de fixação ao nível da travessa superior. Se os ganchos moquetados e as fixações dos aprestos apresentarem um nível de desgaste superior a 10% da espessura, convém substituí-los por elementos de concepção idêntica.
 - indicar de desgaste: o aparelho deve ser trocado quando a peça de metal estiver visível no anel de plástico.
 - aperiar se necessário as porcas e cavilhas.
 - as fixações.
 - substituir os tapa-cavilhas faltosos.
 - Estado geral das peças de plástico. Substitua-as se estiverem rachadas ou perfuradas.
- Para evitar que o produto se deteriore devido a condições climáticas, retire e guarde todos os aparelhos e acessórios do produto durante o período de inverno.
- As partes metálicas não requerem nenhuma manutenção especial. No entanto, consoante a zona geográfica (à beira mar), alguns revestimentos podem ficar danificados. No caso de corrosão de alguns componentes, passar a ferrugem com um produto adaptado.
- Todas as partes metálicas devem ser lubrificadas. Se os ganchos rangerem, lubrificar os ganchos com um lubrificante adaptado sob forma de gel. Não utilizar nenhuma gordura líquida.
- Vigiar o estado do solo no qual está instalado o pórtico. Remover todas as pedras ou outros objectos que podem ferir os utilizadores no caso de queda.

SERVÍCIO PÓS VENDA e INFORMAÇÕES SOBRE AS NORMAS www.sav-egt-partners.com

NL

MONTAGE INSTRUCTIES Waarschuwing. Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik. Voor gebruik binnenshuis en buitengebruik.

Mevrouw, Mijnheer,
Dit product werd ontworpen en gemaakt volgens de Europese richtlijnen 2009/48/CE die betrekking hebben op de veiligheid van speelgoed. Een onafhankelijk laboratorium controleerde en waarborgt de toepassing van de normen voor speelgoed EN71 delen 1, 2, 3 en 8 alsook de reglementering 1907/2006/CE (REACH). Alle informatie vermeld in deze handleiding wordt opgelegd door deze voorschriften. Het is aan u dat deze instructies te respecteren zodat uw kinderen dit product kunnen gebruiken met een maximum aan veiligheid.

MONTAGE INSTRUCTIES

- Dit product dient door u gemonteerd te worden.
- Waarschuwing. Te montereren door een volwassene.
- Waarschuwing. Kleine onderdelen : Verstikkingsgevaar. Hou tijdens de montage kleine kinderen uit de buurt.
- Bewaar deze instructies goed. Ze kunnen achteraf nog nuttig zijn ter referentie voor onder meer:
 - latere onderhoudsbeurten.
 - het identificeren van onderdelen door de Dienst Na Verkoop.
- Accessoires en/of defecte onderdelen mogen uitsluitend vervangen worden door onderdelen die geleverd werden door onze Dienst Na Verkoop of door een erkende verdeler.

- Geleefde de opstelling van de schommelaccessoires niet te veranderen. Pas het product niet aan, verander het niet; dit kan leiden tot ernstige letsel.
- Het is niet respecteren de hieronder vermelde instructies en alle andere details van deze handleiding zal leiden tot een gevaarlijk gebruik van dit product. Dit met als mogelijk gevolg val-, stoot- en/of schokgevaar.
- Ongevalen als gevolg van het niet naleven van de bovenvernoemde instructies, ontslaan de fabrikant van alle verantwoordelijkheid.
- Verpakkingen zijn geen speelgoed. Laat kinderen er niet mee spelen. Werp de verpakkingen niet weg in de natuur. Toon respect voor de recyclage voorschriften.
- Alvorens u met de montage begint, dient u ervoor te zorgen dat :
 - 1) de zone waar het product zal gemonteerd worden
 - vlak en horizontaal is.
 - minimum twee meter verwijderd is van alle voorwerpen, structuren of hindernissen (muren, hagen, bomen, wasdraden, elektriciteitskabels, enz.) die de gebruiker zou kunnen kwetsen.
 - een zachte ondergrond is en in geen geval een harde is zoals asfalt of beton. Maar eerder bezaaid is met gras of uit losse grond bestaat (zoals zand of een schokbrekend materiaal,...).
 - 2) het schroevenpakket volledig is. Van sommige vijzen en/of schroeven kunnen er meer zitten in de verpakking. Hou deze bij, zij kunnen eventueel als reserveonderdelen dienen.
- Na de montage :
 - Stel de accessoires -waarbij het nodig is- in volgens schema Y. Controleer de afstand tussen de onderkant van het accessoire (het zitje) en het grondoppervlak. Deze afstand zorgt voor een veiliger gebruik van de schommel. Gebruik de kunststoffen bevestigingen om de hoogte van de schommelzait aan te passen als de afstand kleiner is dan 350mm.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Waarschuwing. Dit product is enkel bestemd voor :
 - een gebruik buiten en in familiaal verband. Het product is niet bestemd voor een collectief gebruik of het nu privaat is (hotels, gites, campings, kaertens, inrichtingen die publiek ontvangen,...) of openbaar zoals speelplaatsen en speeltuinen, scholen, parken, enz.
 - voor kinderen van 6 tot 24 maanden met een maximum gewicht van 15 kg.
- Waarschuwing. Gebruiken onder direct toezicht van een volwassene. Het gebruik van dit speeltuig moet altijd gebeuren onder toezicht van een volwassene. Deze moet er zich van verzekeren dat :
 - de kinderen die het speelgoed gebruiken de leeftijd en de bekwaamheid hebben om het te gebruiken.
 - er zich maar één kind bevindt per schommelzait.
 - er zich geen andere kinderen bevinden in de schommelzone zodat stoten en botsen, kan vermijden worden.
 - De kinderen moeten de product gebruiken op een correct manier gebruiken en niet op een gevaarlijke manier.

ONDERHOUD

- Om te vermijden dat uw product gevaarlijk kan worden in loop van het gebruik, vragen wij u volgende punten maandelijks na te kijken :
 - De bevestigingspunten aan de bovenbak. Indien de karabijnhaken en de schommelhaken van het toestel een slijtage vertoont die groter is dan 10% van de originele dikte, dienen deze vervangen te worden.
 - Slijtage indicator: Als het metaal onderdeel aan de kunststoffen ringen tevoorschijn komt, is het absoluut noodzakelijk alle accessoires te vervangen.
 - De rand van de schroeven indien nodig vast.
 - De weerstand van de grondverankerungen.
 - De aanwezigheid van de schroefpotten. Als deze niet meer aanwezig zijn, dienen ze vervangen te worden door identieke schroeven en/of schroefpotten.
 - De staat van de kunststoffen onderdelen (zitjes, voetsteunen,...). Vervang ze als ze gebarsen of doorbored zijn.
 - Beschud de schommel tijdens de winter (in een garage, kelder of in een andere ruimte) om de staat van het toestel te vrijwaren van het slechte weer en de gevolgen daarvan op het toestel.
- Behandel eventuele roestvlekken die zich zouden voordoen met een aangepast product. Neem contact op met de Dienst Na Verkoop als de corrosie zich toch verder ontwikkelkt.
- Regelged de bewegende metalen onderdelen smeren. Als de apparaten slijpen, bedekt de haken met een smerende gel en geen vloeibaar olie.
- Let op de staat van de ondergrond waar het product wordt gemonteerd. Haal stenen en andere voorwerpen waar de gebruiker zich aan kan kwetsen tijdens een val weg.

DIENST NA VERKOEP EN INFORMATIE NORMEN www.sav-egt-partners.com

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU

Ostrzeżenie. Wyłącznie do użytku domowego. Na wolnym powietrzu i w pomieszczeniach.

Niniejszy produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z wymogami dyrektywy europejskiej 2009/48/WE w sprawie bezpieczeństwa zabawek. Zgodnie z tymi wymaganiami została zweryfikowana na podstawie norm dotyczących zabawek EN 71 części 1, 2, 3 i 8 oraz rozporządzenia 1907/2006/WE (REACH) przez niezależne laboratorium. Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji są wymagane przez owo rozporządzenie. Twoim obowiązkiem jest przestrzeganie tych zaleceń, aby umożliwić dzieciom korzystanie z tego produktu przy zachowaniu maksymalnego bezpieczeństwa.

INSTRUKCJA MONTAŻU

- Produkt przeznaczony do samodzielnego montażu.
- Ostrzeżenie. Wymagany montaż przez osobę dorosłą.
- Ostrzeżenie. Małe części. Niebezpieczeństwo udławienia się. Montaż przeprowadzać w oddaleniu od małych dzieci.
- Należy zachować niniejszą instrukcję w celu skorzystania z niej w razie potrzeby, w szczególności podczas pracy przy użyciu wyciągniętych identyfikacji komponentów przez serwis.
- Linij lub wszystkie wadliwe elementy należy wymienić wyłącznie na części dostarczone przez nasz serwis lub autoryzowanego dystrybutora.
- Nie zmieniać rozmieszczenia wyposażenia. Nie wolno modyfikować produktu, grozi to poważnymi obrażeniami.
- Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować niebezpieczeństwo przy użytkowaniu oraz ryzyko upadku/uderzenia.
- Montaż oraz użytkowanie produktu niezgodnie z instrukcją zwalnia producenta z jakiegokolwiek odpowiedzialności.
- Opakowania nie są zabawką, nie dawaj ich dzieciom do zabawy.
- Opakowania należy usuwać zgodnie z przepisami. Przestrzegaj zasad recyklingu.
- Przed montażem upewnij się, że :
 - 1 - miejsce, w którym produkt zostanie zamontowany, jest:
 - płaskie i poziome
 - oddalone o co najmniej 2 metry od wszelkich przedmiotów, budowli i przeszkód (wyploty, drzewa, sznury do suszenia prania, kable elektryczne), które mogłyby spowodować obrażenia użytkownika produktu.
 - powierzchnia nie może być twarzą (asfalt, beton itd.), wybierz trawnik lub miękkie tereny (piasek, amortyzujący materiał)
 - 2 - śruby są kompletne. Zachowaj dodatkowe elementy, mogą być przydatne podczas późniejszych prac konserwacyjnych.

Soulet

• Po montázu:

- W razie potrzeby wyreguluj liny (zgodnie ze schematem Y).
- Ustia odległość pomiędzy dolną częścią urządzenia a podłożem. Odległość ta zapewnia bezpieczne użytkowanie zabawki. Jeśli jest ona mniejsza niż wskazana na rysunku W, zastosuj plastikowe pierścienie, by wyregulować wysokość siedziska. Jeśli nie jest to możliwe, skontaktuj się z serwisem.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA

- Ostrzeżenie. Produkt jest przeznaczony do: - użytku domowego na zewnątrz. Nie jest przeznaczony do użytku na placach zabaw, zarówno przyrzątki (hotele, schroniska, campingi, placówki publiczne) jak i publicznych (szkoły, ogrody i parki).
- dla dzieci od 6 do 24 miesięcy o wadze do 15 kg.
- Ostrzeżenie. Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. Niniejsza zabawka może być używana wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej, która zapewni, że: - dzieci korzystające z zabawki są w odpowiednim wieku i zdolne do jej użytku.
- na jednym siedzisku znajduje się tylko jedno dziecko
- żadne dziecko nie znajduje się w obszarze ruchu haustwaki; ryzyko uderzenia.
- żadne dziecko nie używa produktu w nieodpowiedni/niebezpieczny sposób: ryzyko poważnych obrażeń.

KONSERWACJA

- Aby uniknąć zagrożenia ze strony produktu podczas jego użytkowania, co miesiąc należy sprawdzić: - Haki do zawieszania i łożyska przegubowe Należy wymienić je, jeśli ich zużycie przekracza 10% początkowej grubości.
- Wskaźnik zużycia: gdy tylko metalowa część pojawi się na poziomie pierścienia z tworzywa sztucznego, konieczna jest wymiana całego urządzenia.
- Dokręcenie wszystkich śrub i nakrętek
- Wyrzymaność kotew w podłożu
- Obecność nakładek na nakrętkach, w razie ich braku należy je wymienić na takie same nakrętki i/lub nakładki.
- Stan elementów z tworzywa sztucznego (siedzisko, podnóżek). Należy je wymienić, jeśli są pęknięte lub zdmurzone.
- W okresie zimowym w celu uniknięcia uszkodzeń spowodowanych czynnikami atmosferycznymi należy przechowywać urządzenie pod dachem (garaż, piwnica, ...).
- W zależności od położenia geograficznego (wybrzeże morskie...), niektóre powłoki mogą ulec uszkodzeniu. W przypadku pojawienia się rdzy na elementach metalowych zastosuj odpowiedni produkt. Jeśli rdza się powiększa, skontaktuj się z serwisem.
- Nie rzucaj elementów metalowe. Jeśli urządzenie skrzypi, powlec haki odpowiednim směrem w formie żelu. Nie stosuj płynnego smaru
- Dbaj o stan podłoża, na którym zainstalowany jest produkt, usuń kamyczki i inne przedmioty, które mogą zranić użytkowników w razie upadku.

SERVIS I INFORMACJE NA TEMAT NROU

www.sav-egt-partners.com

HU

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Függetlenítés. Csak otthoni használatra.

Csak beltéri és kültéri használatra.

Kedves vásárlóink, ezt a terméket úgy tervezték és gyártották, hogy az, a 2009/48/EK európai játékok biztonságási irányelveinek megfelelően. A követelmények teljesítésének ellenőrzését egy független laboratórium a következő, játékok biztonságási vonatkozású EN 71 part 1, 2, 3, and 8, és 1907/2006/CE rendelet alapján végezte. A használati utasításban szerepel összes információ megfelel a szabványos követelményeknek. Tartsa be ezeket annak érdekében, hogy gyermeke biztonságosan használhassa a terméket.

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

- A termék anélkül összeszerelésre való.
- Figyelmeztetés. Felindított szerelje össze.
- Figyelmeztetés. Sik alkalatrészek. Fulladásveszély. Tartsa távol gyermekét az összeszerelés ideje alatt.
- Orizze meg ezt az útmutatót további használatra, leginkább a következőkben: - Karbantartási muveletek - Termék alkalatrészei az esetleges szervizelési esetére.
- Minden hibás darabot /alkatrészt csak szervizközpont keresztlínet lehet kicserélni.
- Ne változtassa meg a felszerelés elrendezését. A termék módosítása tilos, mert súlyos sérülésekkel járhat.
- A használati útmutató utasításainak gyelman kívül hagyása a termék veszélyes használatát idézheti elő, leessés és /vagy utáztelés.
- A jelen tájékoztatóban felsorolt előírásokon kívül eső balesetek felszabadítják a gyártó összes felelősségét.
- A csomagolás nem játék, ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak vele. Ne dobja el a csomagolást, vagyis a zsákokat és a dobozokat a természetbe. Kövesse az újrahaznosztási utasításokat.

Összeszerelés előtt bizonyosodjon meg arról, hogy:

- 1 - A hely, ahol a terméket felépíteli: - Sík és vízszintes
- Minimum 2 méterre legyen minden olyan tárgytól, szerkezettől, vagy egyéb akadálytól (bokor, fa, ruhaszárító, elektromos vezeték stb.), mely árthat a termék felállításának. - Ne változtassa talajon (beton, aszfalt stb.) állítsa fel a játékot. Válasszon füves vagy egyéb talajt (homok, rókádózt elnyelő anyag stb.).
- 2 - A rögzítés befejezése. A szerelés végén maradjathat fel nem használt alkatrészek, ezeket tartsa meg későbbi felhasználásra (tartak alkatrészek).
- Összeszerelés után: - Tisztíts meg minden fa alkatrészt csiszolópapírral a szálkától, amelyekkel a szerelés során dolgozni fog. - Ha szükséges, igazítsa be az összerúteléseket (lásd az A és B ábrát). Ellenőrizze a szerelés (hinta) alsó felületét és a talaj közötti távolságot. A termék biztonságos használatra érdekében a távolságot tiszteljenek kell tartani. Amennyiben ez a távolság a W ábrán jelzett speci káció alatt van, akkor használja a muanyag karlikákat a magasság beállításához. Amennyiben ez nem lehetséges, kérem forduljon szervizközhöz.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

- Figyelmeztetés. A termék használatra: - Magánélelt szabadtéri felhasználásra. Nem keltés használatra (hotel, kemping, közterület stb.), és nem nyilvános használatra (iskolai játszótér, nyilvános játszótér) tervezte.
- 6-24 hónapos korig, maximum 15kg súlykorlátokkal szállítható.
- Figyelmeztetés. Csak felindított felügyelettel kell használni. Ez a játék csak felindított felügyelettel használható, akinek meg kell győződnie arról, hogy: - A gyerekek, akik a játékot használják elég idősök és a megfelelő kósszgekkel rendelkeznek annak használatához. - Egy ültés csak egy gyermek használhat. - Ne legyenek gyerekek a hinta lengo területén: útés veszély.
- Ne használják helytelenül és /vagy veszélyesen a gyerekek a terméket: súlyos sérülések kockázata.

FAANYAGOKKAL KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK

- Figyelmeztetés. CA termék használatából eredő veszélyek elkerülése érdekében havi rendszerességgel ellenőrizze az alábbi pontokat: - Függesztő hurkok és a forgópánt. Cserélje ki őket, ha a kopás az eredeti vastagsághoz

képest meghaladja a 10%-ot.

- Kopásjelző: ha a muanyag gyurum szabad szemmel látható a fém rész, akkor a felszerelést kell cserélni.
- A szerkezet és a felszerelések csavarjainak és anyáinak feszessége: húzza meg őket, ha szükséges.
- A horgonycsavarok ellenállása.
- A csavaranyák védosopáknak megléte. Ha hiányoznak, pótolja őket típusazonos védosopákkal.
- Muanyag részek általános állapota. Ha repedezettek vagy átfúrtaok őket, akkor cserélje ki őket.
- A termék idójárásai körülményekből eredő lehetséges károsodásának megelőzése érdekében a termékhez tartozó kiegészítőket és felszereléseket tételre el kell távolítani és zárt helyen kell tárolni.
- Ha a fém részekben korrózió jelentkezik, tisztítsa meg a felületet megfelelő termékekkel. Ha a korrózió tovább terjed, forduljon értekesítési utáni támogató csoportunkhoz
- Kenje minden mozgó fémlemelet. Ha a berendezés tykórög, kenje be a hurkokat egy megfelelő felkenőanyaggal. Ne használjon folyékony kenőanyagot.
- Gondoskodjon a felügyelőletor azon szinten, ahol a terméket felállítoták, valamint távolítsa el a követeket és minden olyan tárgyat, ami sérüléseket okozhatna a termékkel véletlenül leeso személynékek.

SZERVIZ ÉS SZAVANYÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ

www.sav-egt-partners.com

SK

NÁVOD NA MONTÁŽ

Upozornenie. lba na domáce použitie. Na použitie vonku a vnútri.

Vážená pani, vážený pán, tento výrobok bol navrhnutý a vyrobený v súlade s požiadavkami európskej smernice 2009/48/ES týkajúcej sa bezpečnosti hračiek. Dodržanie týchto požiadaviek overilo nezávisle laboratórium podľa normy EN 71 bezpečnosti hračiek, časť 1, 2, 3 a 8, ako aj podľa nariadenia 1907/2006/ES (REACH). Všetky informácie uvedené v tomto návode vyplývajú z požiadaviek týchto právnych predpisov. Vašou povinnosťou je tieto pokyny dodržiavať, aby vaše dieťa mohlo tento výrobok používať pri maximálnej bezpečnosti.

MONTÁŽNE POKYNY

- Montáž tohto výrobku vykonáva spotrebiteľ.
- Upozornenie. Vyžaduje sa dohľad dospelých.
- Upozornenie. Malé časti. Nebezpečenstvo dusenia. Počas montáže sa malé deti musia držať v bezpečnej vzdialenosti.
- Tento návod starostlivo uschovajte pre budúcu potrebu, predovšetkým pre vykonávanie údržby a identifikáciu komponentov popredajným servisom.
- Prvky hojdačky a náradia, ako aj akýkoľvek poškodený diel je nutné vymeniť výlučne za diel dodaný našim popredajným servisom alebo autorizovaným distribútorom.
- Nemeňte usporiadanie hojdačky/náradia. Výrobok v žiadnom prípade neupravujte – nebezpečenstvo zranenia.
- Nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode môže viesť k nebezpečnému používaniu výrobku, pri ktorom hrozí riziko pádu a/alebo nárazu.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za úrazy vzniknuté v dôsledku používania výrobku v rozpore s pokynmi uvedenými v tomto návode.
- Obaly nie sú hračky. Nedovoľte, aby sa s nimi deti hrali.
- Obaly nevyhadzujte do prírody. Dodržujte pokyny týkajúce sa recykliácie.
- Pred montážou sa uistite, že: 1 - Miesto, kde bude výrobok namontovaný, je: - rovné a tvorí rovinnú plochu; - je vzdialené najmenej dva metre od iných predmetov, konštrukcií alebo prekážok (plot, strom, šúra na bielizeň, elektrický kábel atď.), ktoré by mohli používatelovi výrobku spôsobiť poranenie; - nemá vrchú povrch (asfalt, betón atď.). Podľa možnosti uprednostnite trávník alebo mäkký povrch (piesok, materálny tmeiac pad atď.). 2 - Balenie obsahuje všetok potrebný spojovací materiál (skrutky atď.). Ak vám po montáži ostane napríklad materiál navyše, uschovajte ho pre budúcu potrebu – môže sa vám zísť skoršie pri údržbe.
- Po montáži: - Nastavte prvky hojdačky a ďalšie náradie, ktoré si vyžadujú nastavenie (podľa schémy Y).
- Skontrolujte vzdialenosť medzi spodnou stranou hojdačky/náradia a zemou. Táto vzdialenosť musí umožňovať bezpečné pouzitanie výrobku. Ak je vzdialenosť kratšia ako údaje uvedené na obrázku W, pomocou plastových krúžkov nastavte výšku sedadla. Ak to nie je možné, kontaktujte popredajný servis.

POKYNY NA BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

- Upozornenie. Tento výrobok je určený: - Na domáce pouzitie v exteriéri. Nie je určený na pouzitie na kolektívnych ihriskách, či už na súkromných (hotely, penzióny, kempy, ubytovacia zariadenia, budovy prístupné verejnosti atď.) alebo verejných priestranstvách (školské ihriská, mestské alebo obecne záhrady a parky).
- pre deti do veku 6 až 24 mesiacov s maximálnou hmotnosťou 15 kg.
- Upozornenie. Používajte pod priamym dohľadom dospelé osoby. Táto hračka sa môže používať výlučne pod dohľadom dospelé osoby, ktorá sa musí uistiť, že: - deti, ktorí túto hračku používajú, majú požadovaný vek a zručnosti potrebné na jej pouzitanie; - na jednom sedadle sedí vždy iba jedno dieťa; - v priestore, do ktorého ho zasahuje výkuvica sa hojdačka alebo iné náradie, sa neodkladne žiadne dieťa: nebezpečenstvo nárazu; - žiadne dieťa nepoužíva výrobok nevhodným a/alebo nebezpečným spôsobom: nebezpečenstvo vážneho úrazu.

ÚDRŽBA

- Aby sa zabránilo akémukoľvek nebezpečenstvu vyplvom používania tohto výrobku, je nutné každý mesiac skontrolovať nasledovné: - Zásvesné háky a ložiská otáčajúcich spojov. Tieto komponenty je nutné vymeniť, ak je ich potrebovanie väčšie ako 10% pôvodnej hrúbky. - Indikátor opotrebovania: ak sa na plastovom krúžku objaví kovová časť, je nutné vymeniť celý hojdačkový náradie. - Utláhanie všetkých skrutiek a matic: v prípade potreby ich utiahnite. - Odolnosť kotviciach prvkov zapustených do zeme. - Prítomnosť ochranných krytov matic: ak chýbajú... je nutné ich nahradit rovnakými maticami a/alebo ochrannými krytmi. - Stav plastových dielov (sedadlo, opierky na nohy...). Je sa prasknuté alebo deravé, je nutné ich vymeniť.
- V zimnom období, aby sa predišlo poškodeniu vplyvom nepriaznivého počasia, sa hojdačky/náradie odporúča odložiť pod priateľské (do garáže, pivnice atď.).
- V zvlášť od zemeisnej oblasti (prískové oblasti a) pod, môže dôjsť k poškodeniu niektorých druhov povrchov výrobku. V prípade známok korózie na kovových častiach výrobku tieto časti ošetrte vhodným prípravkom. Ak korózia ďalej postupuje, kontaktujte popredajný servis.
- Všetky pohyblivé kovové časti je nutné premazávať. Ak hojdačky/náradie skripu, závesné háky potrite vhodným typom maziva gélovej konzistencie. Nepoužívajte tekuté

mazivo.

- Pravidelne kontrolujte, v akom stave sa nachádza zem v mieste, kde je výrobok nainštalovaný, a odstráňte kamene a iné predmety, ktoré by v prípade pádu dieťaťa mohli spôsobiť poranenie.

POPREDAJNÝ SERVIS A INFORMÁCIE O NORMÁCH www.sav-egt-partners.com

CZ

NÁVOD K MONTÁŽI

Upozornění. Jen pro domácí použití. Pro vníání a venkovní použití.

Vážení zákazníci,

tento výrobek byl navržen a vyroben podle požadavků evropské směrnice 2009/48/ES o bezpečnosti hraček. Dodržování těchto požadavků byla zkontrolována nezávislou laboratoří v souladu s normami EN 71 část 1, 2, 3 a 8 o bezpečnosti hraček a nařízením 1907/2006/CE (REACH). Všechny informace obsažené v tomto pokynku jsou vyzávodňujúce týmito predpisy. Chcete-li dítetom umožniť bezpečné používanie tohoto produktu, musíte je dodržiavať.

NÁVOD K MONTÁŽI

- Tento výrobek musíte sestaviť sami.
- Upozornění. Nutné sestavení hračky dospělou osobou.
- Upozornění. Malé části. Nebezpečí zalknutí. Během montáže udržte děti v bezpečné vzdálenosti.
- Tento návod si musíte uschovat pro další použití, zejména pro:
 - identifikaci dílů naším popředním servisem.
- Každé vadné zařízení a/nebo jeho část může být nahrazena pouze zařízením/součástí dodaným naším popředním servisem nebo schváleným prodejcem.
- Neměňte složení optických prvků. Výrobek nesmí být upravený, jinak hrozí vážné zranění.
- Nerespektování pokynů podrobně uvedených v tomto návodu bude chápáno jako nebezpečné používání výrobku v nebezpečném pádu nebo úrazu elektrickým proudem.
- Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za nehody, které by mohly nastat, pokud nebudou dodržovány všechny uvedené doporučení.
- „Balení není hračka, nedovoloťe dítetom, aby si s ním hrál.“
- Nevyhazujte balení pytle a krabice v přírodě. Postupujte podle pokynů k recyklaci.
- Před montáží se ujistěte, že:
 - 1 - Místo, kde produkt stavíte, je:
 - Rovné a vodorovné.
 - Minimálně 2 metry od jakéhokoli předmětu, konstrukce nebo jiné překážky (živý plot, strom, šňůra na prádlo, elektrické vedení...), které by mohla ublížit uživateli produktu.
 - Ne na tvrdou podlahu (beton, asfalt...), vyberte trávu nebo jiný druh měkkého podkladu (písek, materyály tlumící nárazy...).
 - 2 - Upevnění je dokončeno. Na konci instalace vám mohou zbyť nepoužitá součásti, které si nechte pro další použití (náhradní díly).
- Po montáži:
 - V případě potřeby upravte nastavení zařízení (viz obrázky V).
 - Zkontrolujte vzdálenost mezi spodním povrchem zařízení a zemi. Aby bylo možné produkt bezpečně používat, je třeba dodržovat vzdálenosti.
 - Pokud nedosahují specifikací uvedených na obrázku W, použijte k nastavení výšky sedačky plastové kroužky. Pokud to není možné, kontaktujte náš popřední servis.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A POKYNY K POUŽITÍ

- Upozornění. Tento produkt je určen:
 - Pro domácí použití venku. Není určen k hromadnému soukromému použití (hotel, místo odpočinku, Kempování, kasárna, veřejná budova...), k hromadnému veřejnému použití (školařská třída, veřejná zahrada).
 - Pro děti od 6 do 24 měsíců, maximální hmotnost 15 kg.
- Upozornění. Používat pouze pod dohledem dospělé osoby. Tato hračka musí být používána pod dohledem dospělé osoby, která musí zajistit, aby:
 - Děti, které hračkou používají, jsou dostatečně staré a mají dovednosti ji používat.
 - Sedačka je určena pouze jedno dítě.
 - K ublížení výšky zařízení není dovolený přístup dětí: nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - Děti nesmí používat produkt nevhodně a/nebo nebezpečně: nebezpečí vážného zranění.

POKYNY K ÚDRŽBĚ

- Aby se předešlo jakémukoli nebezpečí při používání výrobku, je nutné každé měsíce zkontrolovat několik bodů:
 - Závěsné háčky a závěs. Pokud je opotřebované o 10% větší než původní tloušťka, vyměňte je.
 - Indikátor opotřebovanosti: zařízení musí být vyměněn, když je na plastovém kroužku viditelná kovová část.
 - Utažení šroubů a matic konstrukce a zařízení: v případě potřeby je znovu dotáhněte.
 - Odpod kotev.
 - Přítomnost přečvečených matic. Pokud chybí, nahraďte je stejným víčkem matice.
 - Obecný stav plastové části. Pokud jsou prasklé nebo vyvrátěné, vyměňte je.
 - Abyste zabránili poškození produktu vlivem povětrnostních podmínek, vyjměte a uložte veškeré přístroje a příslušenství produktu v zimním období.
- Pokud na kovových částech dojde ke korozi, očistěte je vhodným přípravkem. Pokud koroze stále pokračuje, kontaktujte náš popřední servis.
- Všechny kovové části by měly být namazány. Pokud háčky sklípají, naneste na ně upravený tuk ve formě gelu. Nepoužívejte tekuté mazivo, protože by stáloko po fixacích a houpacím příslušenství.
- Dávejte pozor na podklad, kde je produkt nainštalován, odstráňte kamene a všechny ostatní předměty, které by mohly ublížit uživateli v případě pádu.

POPREDAJNÝ SERVIS A INFORMACE O NORMÁCH www.sav-egt-partners.com

HR

UPUTE ZA MONTAŽU

Upozorenje. Samo za uporabu u domu.
Na otvorenom prostoru i u zatvorenom prostoru.

Poštovani, ovaj proizvod dizajniran je i proizveden u skladu sa zahtjevima direktive 2009/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o sigurnosti igraćka. Sukladnost s tim zahtjevima potvrdio je nezavisni laboratorij, slijedeći norme za igraćka EN 71 dio 1, 2, 3, 8 te uredbu 1907/2006/EZ (REACH). Sve informacije navedene u ovom priručniku proizlaze iz ovih opisa. Dužni ste pridržavati se ovih uputa kako biste svojoj djeci osigurali što sigurniju upotrebu ovog proizvoda.

UPUTE ZA SASTAVLJANJE

- Ovaj proizvod sastavljajte samostalno.
- Upozorenje. Mora sklopiti odrasla osoba.

- Upozorenje. Sitni dijelovi. Opasnost od gušenja. Udaljite malu djecu tijekom sastavljanja.
- Ovaj priručnik obavezno čuvajte za buduću upotrebu, posebno za: kasnije postupke održavanja, identifikaciju dijelova od strane korisničke službe.
- Svaka neispravna sprava i/ili bilo koji neispravni dio moraju se zamijeniti isključivo dijelovima koje isporučuje naša korisnička služba ili ovlaštenih prodavač.
- Ne mijenjajte konstrukciju sprave. Proizvod se ne smije modificirati, inače postoji opasnost od ozbiljnih ozljeda.
- Upozorenje. Ne mijenjajte konstrukciju sprave.
- Proizvod se ne smije modificirati, inače postoji opasnost od ozbiljnih ozljeda.
- Nepoštivanje uputa navedenih u ovom priručniku rezultirat će opasnom upotrebom i uzrokovat će opasnost od pada i/ili udara.
- Proizvođač odbija svaku odgovornost u slučaju nesreća nastalih uslijed nepoštivanja uputa navedenih u ovom priručniku.
- Ambalaža nije igraćka, nemojte dopustiti djeci da se njome igraju.
- Ne bacajte ambalažu u okoliš. Pridržavajte se uputa za recikliranje.
- Prije sastavljanja, provjerite sljedeće:
 - 1 - mjesto na kojem želite postaviti proizvod mora biti:
 - ravno i horizontalno
 - udaljeno najmanje dva metra od bilo kojeg predmeta, konstrukcije ili prepreke (živa, stablo, užad za sušenje odjeće, električni kabel...) koji bi mogli ozlijediti korisnika proizvoda
 - travu ili neka vrsta meke površine (pjesak, asfaltirani materijali...); ne postavljajte proizvod na tvrdu površinu (asfalt, beton...)
 - 2 - vjici moraju biti potpuno učvršćeni. Sadržavaju rezervne dijelove jer mogu biti korisni za kasnije održavanje.
- Nakon sastavljanja:
 - Po potrebi podeseite spravu (vidi sliku Y).
 - Provjerite udaljenost od tla. Ova udaljenost omogućuje sigurnu upotrebu igrališta. Ako su udaljenosti manje od onih naznačenih na slici W, podeseite visinu sjedala pomoću plastičnih prstenova. U slučaju poteškoća kontaktirajte našu korisničku službu.

SIGURNOSNE UPUTE ZA UPOTREBU

- Upozorenje. Ovaj proizvod namijenjen je:
 - za kućnu upotrebu na otvorenom. Nije namijenjen za upotrebu na igralištima, bilo da su ona privatna (hoteli, smještaji, kampovi, javne ustanove...) ili javna (školska igrališta, gradski trtovi ili parkovi).
 - djeci od 6 do 24 mjeseci, maksimalne težine od 15 kg.
- Upozorenje. Upotrebljavati samo pod izravnim nadzorom odraslih. Ova igraćka mora se koristiti pod nadzorom odrasle osobe koja treba osigurati:
 - da su djeca koja koriste igraćku dovoljno stara i da imaju potrebne sposobnosti za nježno korištenje.
 - da je na jednom sjedalu samo jedno dijete
 - da nijedno dijete nije u radijusu ljudjake: opasnost od udara
 - da nijedno dijete ne upotrebljava proizvod na pogrešan i/ili opasan način: opasnost od ozbiljnih ozljeda.

ODRŽAVANJE

- Da biste osigurali da proizvod nije opasan za korištenje, svaki mjesec morate provjeriti sljedeće:
 - Kuke za suspenziju i zglobovi spojevi. Promijenite ih ako je trošenje veće od 10% originalne debljine.
 - Pokazatelj istrošenosti: čim metalni dio na plastičnom prstenu postane vidljiv cijela se sprava mora promijeniti.
 - Zatezanje vijaka i matica: po potrebi ih ponovno zategnite.
 - Čvrstoću usidrenih dijelova.
 - Zaštitne kapice na maticama od vijaka: ako nedostaju, zamijenite ih identičnim maticama i/ili kapicama.
 - Stanje plastičnih dijelova (sjedala, oslonac za noge...), zamijenite ih ako su puknuli ili oštećeni.
 - Kako biste spriječili oštećenja uzrokovana vremenskim nepokrivima, spremite spravu u garažu ili podrum tijekom zimskog razdoblja.
 - Ovisno o geografskom području (obala mora...), neki pokrovni materijali mogu se uništiti. U slučaju pojave korozije na metalnim dijelovima, tretirajte ih odgovarajućim proizvodima. Ako se korozija nastavi širiti, obratite se našoj korisničkoj službi.
 - Podmazite sve rotirne i metalne dijelove.
 - Ako sprava skripi, premažite kuke odgovarajućim sredstvom za podmazivanje u obliku gela. Ne koristite tekuća maziva.
 - Pratite stanje tla na kojem je proizvod postavljen, uklonite šljunak i druge predmete koji bi mogli ozlijediti korisnike u slučaju pada.

USLUGE NAKON PRODAJE I INFORMACIJE O STANDARDIMA www.sav-egt-partners.com

EL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ
Προειδοποίηση. Μόνο για οικιακή χρήση,
χρήση εξωτερικού χώρου και εσωτερικού.

Αναγής κυρία, αγαπητέ κύριε,
Το προϊόν αυτό σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε πληρώντας τις απαιτήσεις της ευρωπαϊκής οδηγίας 2009/48/ΕΚ σχετικά με την ασφάλεια των παιγνυδιών. Η συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις αυτές έχει επιβεβαιωθεί, κατ'εφαρμογήν των προτύπων παιγνυδιών EN 71 μέρη 1, 2, 3 και 8 όπως επίσης και του κανονισμού 1907/2006/ΕΚ (REACH), από ανεξάρτητο εργαστήριο. Όλες οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην παραρούσα οδηγία, επιβάλλονται από τον εν λόγω κανονισμό. Εναντίοντες οι εσάς να τηρείτε τις οδηγίες αυτές, ούτως ώστε τα παιδιά σας να μπορούν να χρησιμοποιούν το προϊόν αυτό με την μέγιστη ασφάλεια.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

- Το προϊόν αυτό πρέπει να συναρμολογηθεί από εσάς τους ίδιους.
- Προειδοποίηση. Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
- Προειδοποίηση. Μικρά μέρη. Κίνδυνος πνιγμού. Απομακρύνετε τα μικρά παιδιά κατά την συναρμολόγηση.
- Οι οδηγίες αυτές πρέπει οπωσδήποτε να διατηρηθούν, ούτως ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευτείτε σε περίπτωση ανάγκης, για: μεταγενέστερες εργασίες συντήρησης, αναγνώριση των στοιχείων από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μετά την πώληση.
- Η κατά την κενή και/ή οποιοδήποτε ελαττωματικό εξάρτημα θα πρέπει να αντικαταστήσει αποκλειστικά από κατασκευαστικά στοιχεία που παρέχονται από από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μετά την πώληση ή από εξουσιοδοτημένο διανομέα.
- Η διάταξη των εξαρτησών δεν πρέπει να τροποποιείται. Η συσκευή δεν πρέπει να τροποποιηθεί, κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
- Προειδοποίηση. Η διάταξη των εξαρτησών δεν πρέπει να τροποποιείται.
- Η συσκευή δεν πρέπει να τροποποιηθεί, κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
- Η μη συμμόρφωση με τις λεπτομερείς οδηγίες στο παρόν έγγραφο θα έχει ως αποτέλεσμα επικίνδυνη χρήση συνοδευόμενη από κίνδυνο πνιγμού και/ή κρούσης.
- Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για οποιοδήποτε ατύχημα έπειτα

από χρήση η οποία δεν τηρεί τις συνθήκες των οδηγιών αυτών

- Οι Παρακαλείσες να είναι παιχνίδια, μην αφήσετε τα παιδιά να παίζουν με αυτές. Προσεκτικώς να μην απορρίψετε τις συσκευασίες στη φύση. Τηρείτε τις οδηγίες ανακύκλωσης.

Πριν την συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι :

- 1 - Η ζώνη επάνω στην οποία θα συναρμολογήσετε την κατασκευή είναι :
 - επίπεδη και οριζόντια
 - βρίσκεται τουλάχιστον σε απόσταση δύο μέτρων από οποιοδήποτε αντικείμενο, κατασκευή ή εμπόδιο (θάμνος, δέντρο, σόρμα για άπλωμα ρούχων, ηλεκτρικό καλώδιο...), που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό του χρήστη του προϊόντος.
 - η επιφάνεια της δεξιάς πλευράς να είναι επίπεδη (άσφαλτος, μπετόν...), προτιμάτε το γρασίδι ή μαλακό έδαφος (μάιος, υλικό που απορροφούν τους κραδασμούς...)
 - 2 - Οι βίδες είναι πλήρεις. Διατηρήστε τα επιπρόσθετα στοιχεία, μπορεί να σας φανούν χρήσιμα για μεταγενέστερες εργασίες συντήρησης.
- Μετά την συναρμολόγηση :
- Ρυθμίστε (αποκλιθώντα το σχήμα Y) τα μέρη τα οποία χρειάζονται ρύθμιση. Ελέγξτε την απόσταση ανάμεσα στο κάτω μέρος της κατασκευής και το έδαφος. Η απόσταση αυτή επηρεάζει την ασφάλεια χρήσης του προϊόντος. Εάν είναι καλύτερη από αυτή που αναφέρεται στο σχήμα W, χρησιμοποιήστε τους πλαστικούς κρίκους για να ρυθμίσετε το ύψος του καθίσματος. Εάν αυτό είναι αδύνατο, εκκλινηθείτε με την πλευρική εξυπηρέτηση πελατών μετά την πώληση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Προειδοποίηση. Το προϊόν αυτό προορίζεται για :
 - οικογενειακή χρήση σε εξωτερικό χώρο. Δεν προορίζεται για χρήση σε κοινόχρηστους παίδουπους, είτε πρόκειται για : ιδιωτικούς χώρους (ξενωθούν, εσχόκες κατοικίες, κατασκηνωτικούς χώρους, στρατώνες, εγκαταστάσεις που δέχονται κοινό...) ή δημόσιους χώρους (παίδουπους σχολείων, δημοτικών κήπων ή πάρκων).
 - για παιδιά από 6 μέχρι 24 μηνών, μέγιστου βάρους 15 kg.
- Προειδοποίηση. Να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενήλικου. Η χρήση του παιχνιδιού αυτού πρέπει να γίνεται υποχρεωτικά υπό την επίβλεψη ενήλικου, ο οποίος πρέπει να βεβαιωθείται ότι :
 - τα παιδιά το οποία χρησιμοποιούν το παιχνίδι αυτό έχουν την ηλικία και ικανότητα να το κάνουν.
 - ότι υπάρχει μόνο ένα παιδί ανά καθίσμα και ότι κανένα παιδί δεν βρίσκεται στις ζώνες εκκλινηθείσες της κατασκευής.
 - Ότι κανένα παιδί δεν χρησιμοποιεί το προϊόν αυτο με τρόπο επικίνδυνο/ ακατάλληλο : κινδύνος σοβαρού τραυματισμού.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Παρακαλείσθε όπως ελέγχετε κάθε μήνα, προς αποφυγή κινδύνου κατά την χρήση του προϊόντος :
 - Τα άγκιστρα ανάρτησης και τα έδρανα αρθρωτών συνδέσεων εάν παρουσιάζουν φθορά μεγαλύτερη του 10% του αρχικού πάχους.
 - Τον δείκτη φθοράς : μόλις εμφανιστεί το μεταλλικό μέρος στον πλαστικό κρίκο, θα πρέπει να αλλάξετε το σύνολο του μέρους.
 - Την σύσφιξη βιδών και στοιχείων συγκράτησης : να γίνεται σύσφιξη εάν αυτό είναι απαραίτητο.
 - Την κατάσταση ακμύρωσης στο έδαφος.
 - Τα κακάκια στοιχείων συγκράτησης : εάν λείπουν, παρακαλείσθε όπως τα αντικαταστήσετε με πανομοιότυπα στοιχεία συγκράτησης καπάκια.
 - Την κατάσταση των πλαστικών μερών (καθίσματα, υποπόδια...). Παρακαλείσθε όπως αντικαταστήσετε εάν έχουν τρυσή ή ρωγμές.
- Κατά τη χειμερινή περίοδο και προς αποφυγή των φθωρών λόγω κακοκαιρίας, παρακαλούμε να φυλάσσετε την κατασκευή σε προστατευμένο σημείο (γκαράζ, αποθήκη...)
- Αναλόγως της γεωγραφικής θέσης (παραθαλάσσιο μέρος...), ορισμένες επιστρώσεις ενδέχεται να υποστούν φθορά. Σε περίπτωση εμφάνισης σκουριάς στα μεταλλικά μέρη, χρησιμοποιήστε το κατάλληλο προϊόν. Εάν η διάβρωση συνεχίζεται να εξαπλώνεται, επικουνηθείτε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μετά την πώληση.
- Αποφύγετε όλα τα κοινά μεταλλικά μέρη.
- Εάν τα στοιχεία της κατασκευής τρίβουν, λιπάνετε τα άγκιστρια με κατάλληλο λιπαντικό σε μορφή γέλης. Μην χρησιμοποιείτε υγρό λιπαντικό.
- Ελέγξτε την κατάσταση του εδάφους στο οποίο είναι εγκαταστημένο το προϊόν, αφαιρέστε τυχόν πέτρες και άλλα αντικείμενα τα οποία θα μπορούσαν να τραυματίσουν τους χρήστες σε περίπτωση πτώσης.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΑΝΗΦΟΡΕΙΕΣ ΠΡΟΤΥΠΩΝ
www.sav-egt-partners.com

SL NAVODILA ZA NAMESTEVEN/MONTAŽO

Oporozilo. Samo za domačo uporabo.
Uporaba na prostem in v notranjih prostorih.

Splošno, ta izdelek je bil zasnovan in izdelan v skladu z zahtevami Evropske direktive 2009/48/ES o varnosti igrar. Neodvisni laboratorji je preverili skladnost s temi zahtevami in sicerle izpolnjevanje standardov za igrare EN 71, 1, 2, 3 in 8, del ter določili Uredbe 1907/2006/ES (REACH). Vse informacije, ki so podane v tem priročniku, so zahtevane, kot določajo predpisi. Vaša odgovornost je, da sledite tem navodilom, da svojemu otrokom omogočite čim varnejšo uporabo tega izdelka.

NAVODILA ZA NAMESTEVEN/MONTAŽO

- Ta izdelek mora biti namestitve samo.
- Oporozilo. Sestaviti mora odrasla oseba.
- Oporozilo. Majhni deli. Nevarnost zadušitve zaradi tujk.
- Med sestavljanjem naj ne bode v bližini majhni otroci.
- Ta priročnik je treba hraniti za poznejšo uporabo, zlasti za: nadaljnja vzdrževalna dela, identifikacijo komponent s strani prodajalne službe.
- Nosilni okvir in/ali kateri koli okvirni deli se ne smejo zamenjati izključno z delom, ki ga dobavi naša prodajalna služba ali pooblaščen prodajalec.
- Ne spreminjajte razporeditve nosilnega okvira. Izdelka ni dovoljeno spreminjati, obstaja nevarnost resnih poškodb.
- Oporozilo. Ne spreminjajte razporeditve nosilnega okvira. Izdelka ni dovoljeno spreminjati, obstaja nevarnost resnih poškodb.
- V primeru neupoštevanja navodil opisanih v tem priročniku, je možno nevarne uporabe izdelka in sicer nevarnost padca in/ali udarca.
- V primeru uporabe izdelka, ki ni skladna z navodili, podanimi v tem priročniku, je proizvajalec oproščen vseh odgovornosti.
- Embalaža ni igranje, zato naj se otroci ne igrajo z njo.
- Embalaže ne mečite v okolje. Uporabite navodila za recikliranje.
- Pred namestitvijo opazite, montažo se prepričajte, da :
 - 1 - je območje, na katerem bo izdelek nameščen :
 - ravno in vodovorno
 - se nahaja vsaj dva metra od katerega koli predmeta, konstrukcije ali ovire (živa meja, drevesa, vrata za oblačila, električni kabel itd.), ki bi lahko poškodoval uporabnika izdelka.
 - površina ne sme biti trda (asfalt, beton ...), preferenčno naj bo zelenica ali mehka površina (pesek, material z učinki blazjenja...)
 - 2 - so si vsi vijaki uvoženi in pritrjeni. Obdržite dodatne komponente, ki so lahko uporabne za nadaljnja vzdrževalna dela.

• Po montaži:

- Po potrebi izvedite prilagoditve na nosilnem okvirju (skladno s shemo Y).
- Preverite razdaljo med spodnjo stranjo izdelka in tlemi. Ta razdalja omogoča varno uporabo portala. Če so razdalje manjše od tistih, ki so prikazane na sliki W, uporabite plastične obroče za nastavitve višine sedela. Če to ni mogoče, se obrnite na našo prodajalno službo.

VARNOŠTNA NAVODILA ZA UPORABO

- Oporozilo. Ta izdelek je namenjen :
 - za domačo uporabo na prostem. Ni namenjen za uporabo na skupnih igralnih površinah, na glede na to, ali so: zasebne (hoteli, domovi, kampi, vojašnice, ustanove, odprte za javnost itd.) ali javne (šolske igralnice, vrtovi ali občine v parkih).
 - za otrok od 6 do 24 mesecev, katerih največja teža je 15 kg.
- Oporozilo. Igrarce se sme uporabljati samo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe. Uporaba te igrare mora potekati pod nadzorom odrasle osebe, ki mora zagotoviti :
 - da so otroci, ki uporabljajo igrarčo, dovolj stari in imajo za to potrebna znanja.
 - da je na sedelu le en otrok
 - da ni nobenega otroka v območju nihanja: nevarnost šokov
 - da noben otrok izdelka ne uporablja neprimerno in/ali nevarno: nevarnost resnih poškodb.

VZDRŽEVANJE

- Da med uporabo izdelka ne bi prihajalo do nevarnosti, vas prosimo, da vsak mesec preverite :
 - Ključke za zmetenje in zgibni ležaji. Zamenjajte jih, če se kaže obraba v obsegu več kot 10% prvotne debeline.
 - Indikator obrabe: takoj ko se na ravni plastičnega obroča vidi kovinski del, je nujno treba zamenjati celoten nosilni okvir.
 - Privijanje vseh vijakov in matic: po potrebi jih privijte.
 - Odprto odprtje sira proti tlom.
 - Prisotnost pokrovcov na maticah: če manjkajo, jih zamenjajte z enakimi maticami in/ali pokrovcovi.
 - Stanje plastike (sedeli, naslon za noge itd.). Zamenjajte te elemente, če so na njih razpoke ali so praskani.
 - V zimskem obdobju in v izogib da prišlo do škode na izdelku zaradi slabega vremena hranite nosilni okvir na varnem (garaž, klet, ...).
 - Lahko pride do poslabšanja stanja na nekaterih prevlekah na izdelku, odvisno od geografskega območja (morska obala ...). Če se na kovinskih delih pojavi madež rje, jih je treba obdelati s primerim izdelkom. Če se v kovinskih se naprej razvijajo, se obrnite na servisno službo.
 - Podmažite vse gibljive delovne dele.
 - Če pride do škripanja na nosilnem okvirju, kavljne premažite z ustreznim mazivom v obliki gele. Ne uporabljajte tekoče maste.
 - Spremljajte stanje tal, na katerih je izdelek nameščen, odstranjujte kamenje in druge predmete, ki lahko pomenijo dodatno tveganje za uporabnika v primeru padca.

POPRODAJNA STORITEV IN INFORMACIJE O STANDARDIH
www.sav-egt-partners.com



УКАЗАНИЯ ЗА МОНТАЖ
Внимание. За употреба само в домашни условия.
За употреба на открито и на закрито.

Госпожо, Господине, Този

продукт е проектиран и произведен в съответствие с изисванията на Европейската директива 2009/48/ЕС относно безопасността на играчите. Съответствието с тези изисвания е проверено при прилагане на стандартите за igrarчи EN 71 части 1, 2, 3 и 8, както и на Регламент 1907/2006/ЕС (REACH), от независима лаборатория. Цялата информация, съдържаща се в тази листовка, се налага с посочения регламент. Вашата отговорност е да следвате тези инструкции, за да дадете възможност на децата си да използват този продукт възможно най-безопасно.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СЛОБЯВАНЕ

- Този продукт трябва да бъде слобен от вас.
- Внимание. Изиска се слобяване от възрастни.
- Внимание. Малки части. Опасност от задаване. По време на монтажа не допускайте малки деца.
- Запазете задължително тази листовка, за да се позовете на нея, ако е необходимо, по-специално за: последващи операции по поддръжка, идентификация на компоненти от Отделът Обслужване след продажби
- Спортните съоръжания /или която и да е дефектна част трябва да бъдат заменени само с части, доставени от Отделът Обслужване след продажби или оторизирани дилъри.
- Разположенето на спортното съоръжение не трябва да се променя. Продуктът не трябва да се променя, риск от сериозно нараняване.
- Внимание. Разположенето на спортното съоръжение не трябва да се променя. Продуктът не трябва да се променя, риск от сериозно нараняване.
- Нещазването на инструкциите, описани в тази листовка, ще доведе до опасна употреба : риск от падане и/или от удар.
- Инциденти в резултат на употреба извън инструкциите, дадени в тази листовка, освобождават производителя от всякакви отговорности.
- Опаковките не са igrarчи, така че не позволявайте на децата да си играят с тях. Не изхвърляйте опаковките след природата. Спазвайте инструкциите за рециклиране.
- Преди слобяването се уверете, че :
 - 1 - зоната, където ще бъде монтиран продуктът, е :
 - равна и хоризонтална
 - Намира се на поне два метра от който и да е предмет, конструкция или препятствие (жив плет, дърво, въже за простор, електрически кабели и др.), които могат да наранят потребителя на продукта.
 - повърхността му не трябва да е твърда (асфалт, бетон ...), за предпочитане тревни площи или мека земя (пясък, амортизационни материали ...)
 - 2 - винтовете да са завити до краи. Запазете допълнителните компоненти, те могат да ви бъдат полезни по време на последващи операции по поддръжка.
 - 2 - винтовете са завършени. Запазете допълнителните компоненти, те могат да ви бъдат полезни по време на последващи операции по поддръжка.
- След слобяването :
 - Регулирайте (съгласно схема Y) спортните съоръжания, които го изискват.
- Проверете разстоянието между долната страна на съоръжението и земята. Това разстояние позволява да се осигури използването на хоризонтална грешта. Ако то е по-малко от показаните на фигура W, използвайте пластмасовите предмети. Ако то да регулирате височината на седалката. Ако това не е възможно, свържете се с нашия Отдел обслужване след продажби.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОРЕБА

- Внимание. Този продукт е предначинан за :

- семейна употреба на открито. Той не е предназначен за използване в колективни зони за игра, независимо дали те са: частни (хотели, жижи, къмпинги, казарми, градини с обществен достъп и т.н.) или обществени (училищни площадки, общински градини или паркове).
- деца от 6 до 24 месеца с максимално тегло 15 кг.
- **Внимание.** Да се употребява само при пряк надзор от възрастен. Използването на тази играчка трябва да се извършва под наблюдението на възрастен, който трябва да се увери:
 - че децата, които използват играчката, са на възраст и умения да правят това.
 - че няма само по едно дете на седлото.
 - че нито едно дете не е в зоните на люлеене на съоръжението: опасност от удар!»
 - че нито едно дете не използва продукта по неподходящ и / или опасен начин: опасност от сериозно нараняване.

ПОДДЪРЖКА

- За да избегнете опасност по време на употреба на продукта, ние Ви молим да проверявате всеки месец:
 - Куките за окачване и шарнирните лагери. Сменете ги, ако показват износване, по-голямо от 10% от първоначалната дебелина
 - Индикатор за износване: веднага щом се появи металната част на нивото на пластмасовия пръстен, е наложително да смените цялото съоръжение
 - Затягане на всички вини и гайки: заменете ги, ако е необходимо
 - Ръкост на закрепящите елементи към земята
 - Наличието на капачиците върху гайките: ако липсват, заменете ги с еднакви гайки и / или калачи
 - Състоянието на пластмасите (седалки, подложка за крака, и др.). Сменете ги, ако са напукани или пробири
- През зимния период и за да избегнете повреда поради лошо време, съхранявайте обособено на сухо и в сянка (гараж, изба и др.).
- В зависимост от географския район (морски и т.н.), някои покрития могат да се повредят. Ако върху металните части се появи петно от ръжда, обработете ги с подходящ продукт. Ако корозията продължава да се развива, свържете се с Отдела за обслужване след продажби
- Сменете всички метални движещи се части.
- Ако съоръжението счупва, намажете куките с подходящо смазочно вещество под формата на гел. Не използвайте течна грес.
- Следете състоянието на зема, върху която е инсталиран продуктът, отстранявайте камъни и други предмети, които могат да наранят потребителите ако паднат.

ОТДЕЛ ОБСЛУЖВАНЕ СЛЕД ПРОДАЖБИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА СТАНДАРТИТЕ

www.sav-egt-partners.com



MANUAL CU INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

Аvertisment. Numai pentru uz casnic. Utilizării în exterior și în interior.

Stimată Doamnă, Stimate Domn,
Acest produs a fost proiectat și fabricat în conformitate cu cerințele Directivei Europene 2009/48/CE privind siguranța jucăriilor. Conformitatea cu aceste cerințe a fost verificată, în ceea ce privește aplicarea standardelor referitoare la jucării EN 71 părțile 1, 2, 3 și 8, precum și a Regulamentului 1907/2006/CE (REACH), de către un laborator independent. Toate informațiile menționate în acest manual sunt impuse de această reglementare. Este responsabilitatea dumneavoastră să respectați aceste instrucțiuni pentru a le permite copiilor dumneavoastră să utilizeze acest produs în condiții de maximă siguranță.

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

- Acest produs trebuie să fie asamblat de dumneavoastră.
- Avertisment. Este necesară asamblarea de către un adult.
- Avertisment. Пърți mici. Pericol de sufocare internă. În timpul montării, aveți grijă să țineți copiii mici la distanță.
- A se păstra neapărat aceste instrucțiuni pentru a le consulta atunci când este necesar, în mod special pentru: operațiunile de întreținere ulterioare, identificarea componentelor de către Serviciul Post-Vânzare.
- Elementele balansoare și/sau orice piesă defectă trebuie să fie înlocuite în mod exclusiv cu o piesă furnizată de Serviciul nostru Post-Vânzare (SPV) sau de un distribuitor autorizat.
- A nu se modifica dispunerea elementelor balansoare. Produsul nu trebuie să fie modificat, risc de vătămare gravă.
- Avertisment. A nu se modifica dispunerea elementelor balansoare.
- Produsul nu trebuie să fie modificat, risc de vătămare gravă.
- Nerespectarea instrucțiunilor detaliate din acest manual va atrage după sine o utilizare periculoasă însoțită de pericole de cădere și/sau de șoc.
- Accidentele care apar ca urmare a unei utilizări care nu respectă instrucțiunile menționate în acest manual nu angajează în niciun fel responsabilitatea producătorului.
- Ambalajele nu sunt jucării, nu li lăsați pe copii să se joace cu acestea.
- Nu aruncați ambalajele în natură. Respectați instrucțiunile de reciclare.
- Înainte de asamblare, asigurați-vă că:
 - 1 - zona în care va fi montat produsul este:
 - plană și orizontală
 - Este situată la cel puțin doi metri de orice obiect, structură sau obstacol (gard viu, copac, frântură de rufo, cablu electric, ...) care i-ar putea răni pe utilizatorul produsului.
 - suprafața acesteia nu trebuie să fie dură (asfalt, beton...), este preferabil să alegeți o zonă cu gazon sau teren moale (nisip, materiale amortizante...)
 - 2 - aveți toate șuruburile. Пăstrăți componentele suplimentare, acestea vă vor putea fi utile în timpul operațiunilor de întreținere ulterioare.
- După asamblare:
 - Reglați (conform schemei V) elementele balansoare care necesită acest lucru.
 - Verificați distanța dintre partea inferioară a aparatului și sol. Această distanță face posibilă asigurarea utilizării terenului de joacă în condiții de siguranță. Dacă sunt mai mici decât cele indicate în figura W, utilizați inelele din plastic pentru a regla înălțimea scaunului. Dacă acest lucru nu este posibil, contactați Serviciul nostru Post-Vânzare (SPV).

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE

- Avertisment. Acest produs este destinat:
 - pentru uz familial în exterior. Nu este destinat utilizării în spațiile de joacă colectivă, indiferent dacă acestea sunt: private (hoteli, cabane, camping, cazarmă, unități deschise publicului, ...) sau publice (zone de joacă școlare, grădini sau parcuri ale municipalităților).
 - copiilor de la 6 până la 24 de luni cu greutatea maximă de 15 kg.
- Avertisment. A se folosi sub directa supraveghere a unei persoane adulte. Utilizarea acestei jucării trebuie să se desfășoare în mod obligatoriu sub supravegherea unui adult care trebuie să se asigure:
 - că respectivii copii care folosesc jucăria au vârsta și capacitatea necesare pentru a face acest lucru.
 - că nu este decât un singur copil pe fiecare scaun
 - că niciun copil nu se află în zonele de oscilație a elementelor balansoare: pericol de

șocuri

- că niciun copil nu utilizează produsul în mod necorespunzător și/sau în mod periculos: pericole de vătămare gravă.

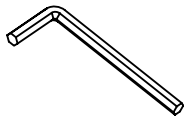
ÎNȚETIRENEA

- Pentru evitarea situației ca produsul dumneavoastră să prezinte vreun pericol în cursul utilizării sale, vă rugăm să verificați în fiecare lună:
 - Cărligele de suspenzie și șarnierile de articulare. Schimbați-le dacă acestea prezintă o uzură mai mare de 10% din grosimea inițială.
 - Indicator al uzurii: de îndată ce partea metalică devine vizibilă, la nivelul inelului de plastic, trebuie neapărat să schimbați toate elementele balansoare.
 - Strângerea firecilor șurub și a firecilor piulițe: strângeți-le din nou mai bine dacă este necesar.
 - Rezistența ancorelor la nivelul solului.
 - Prezența capacelor pe piulițe: dacă acestea lipsesc, înlocuiți-le cu piulițe și/sau capace identice.
 - Starea materialelor plastice (scaune, suporturi pentru picioare...) Schimbați-le dacă sunt crăpate sau găurite.
- Pe perioada iernii și pentru a evita degradările din cauza intemperiei, depozitați elementele balansoare la adăpost (garaж, pivniță...).
- În funcție de zona geografică (malul mării...), anumite straturi protectoare se pot deteriora. În cazul apariției vreunei pete de rugină pe părțile metalice, tratați-le cu un produs corespunzător. În cazul în care corozivitatea continuă să se dezvolte, contactați Serviciul Post-Vânzare (SPV).
- Ungeți toate părțile mobile metalice.
- Dacă elementele balansoare scârțâie, acoperiți cărligele cu un lubrifiant corespunzător sub formă de gel. Nu utilizați uleiuri lichide.
- Supravegheați starea solului pe care este instalat produsul, îndepărtați pietrele și alte obiecte care îi pot vătăma pe utilizatori în cazul căderii.

SERVICIUL POST-VÂNZARE ȘI INFORMAȚII CU PRIVIRE LA STANDARDE

www.sav-egt-partners.com

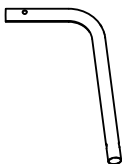
4



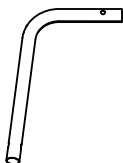
10



9 x2



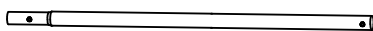
10 x2



BB x1



4 x8

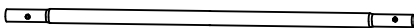


Q x2



R x2

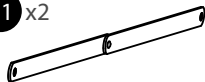
8 x2



P x8



11 x2



H x2



K x4



J6 x8



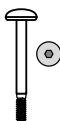
J1 x4



S x8

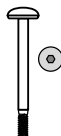


E17 x4



Ø 6x30

E10 x4



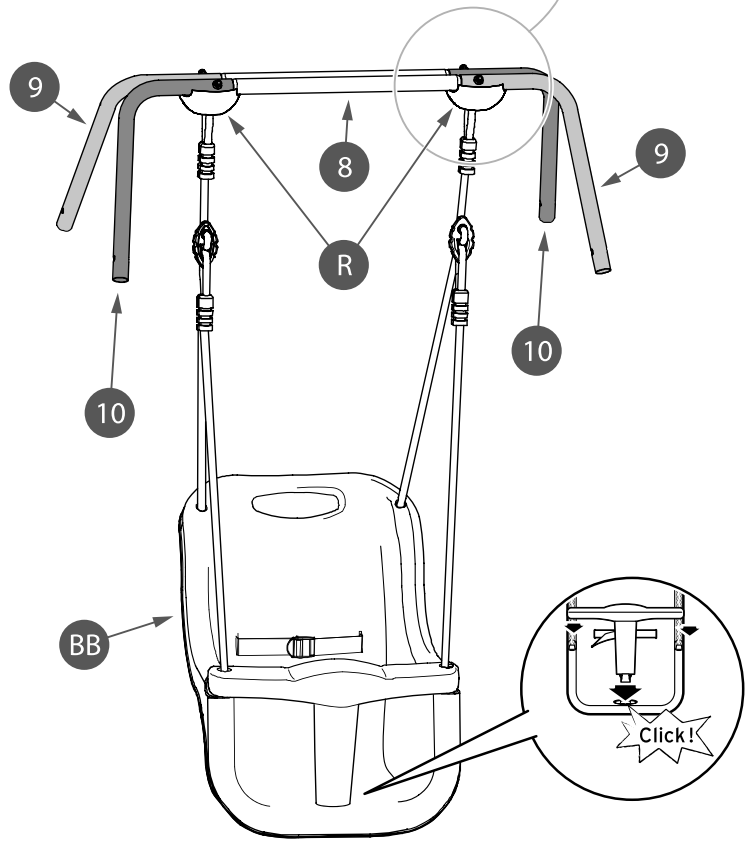
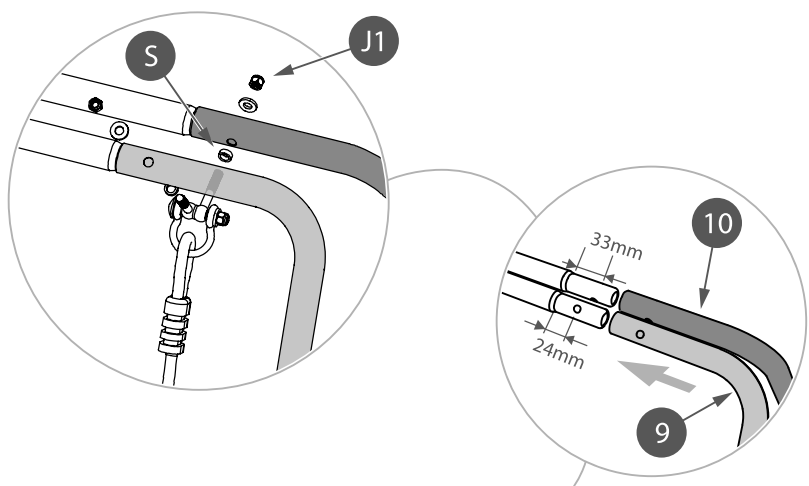
Ø 6x35

T x12

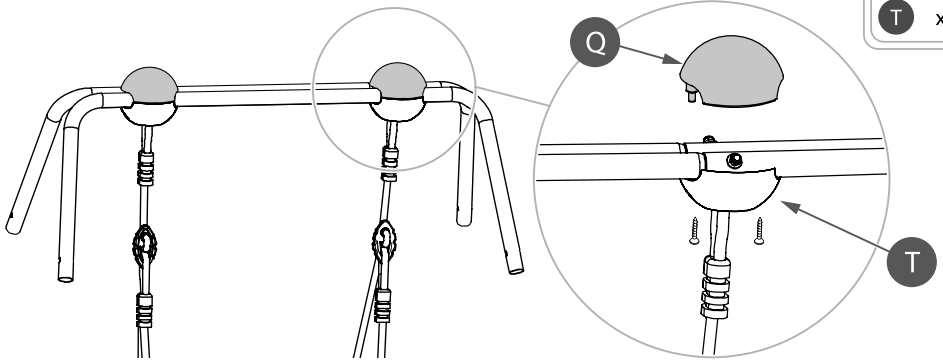


1

- 8 x2
- 9 x2
- 10 x2
- BB x1
- J1 x4
- R x2
- S x4

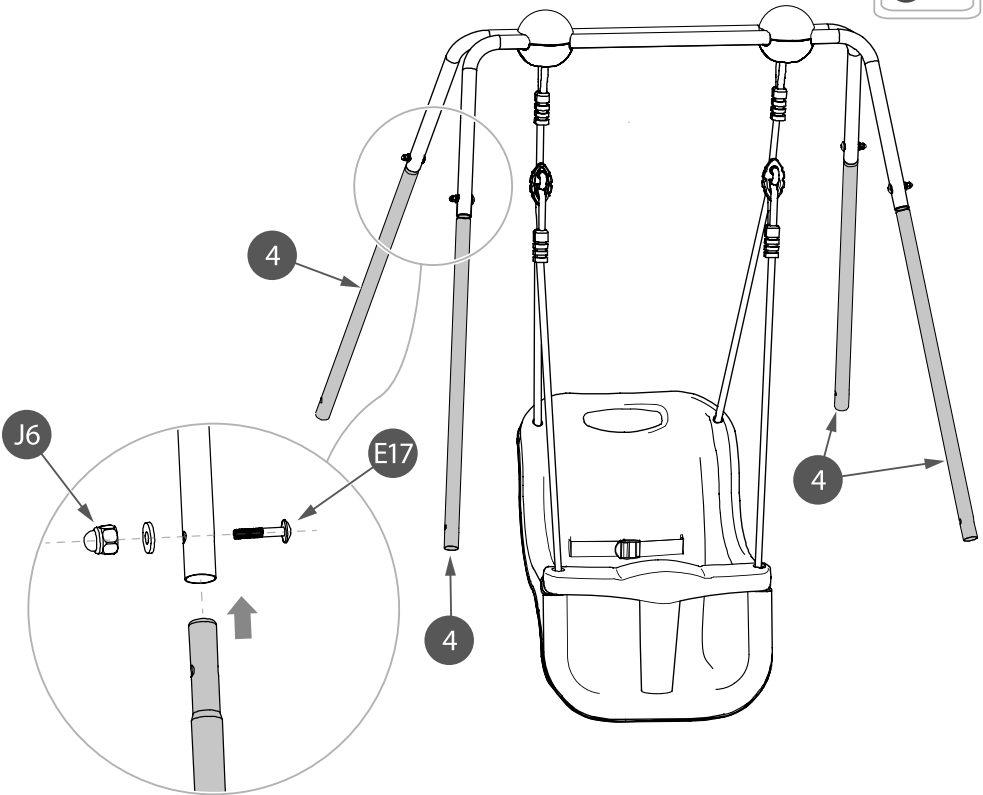


2



- Q x2
- T x4

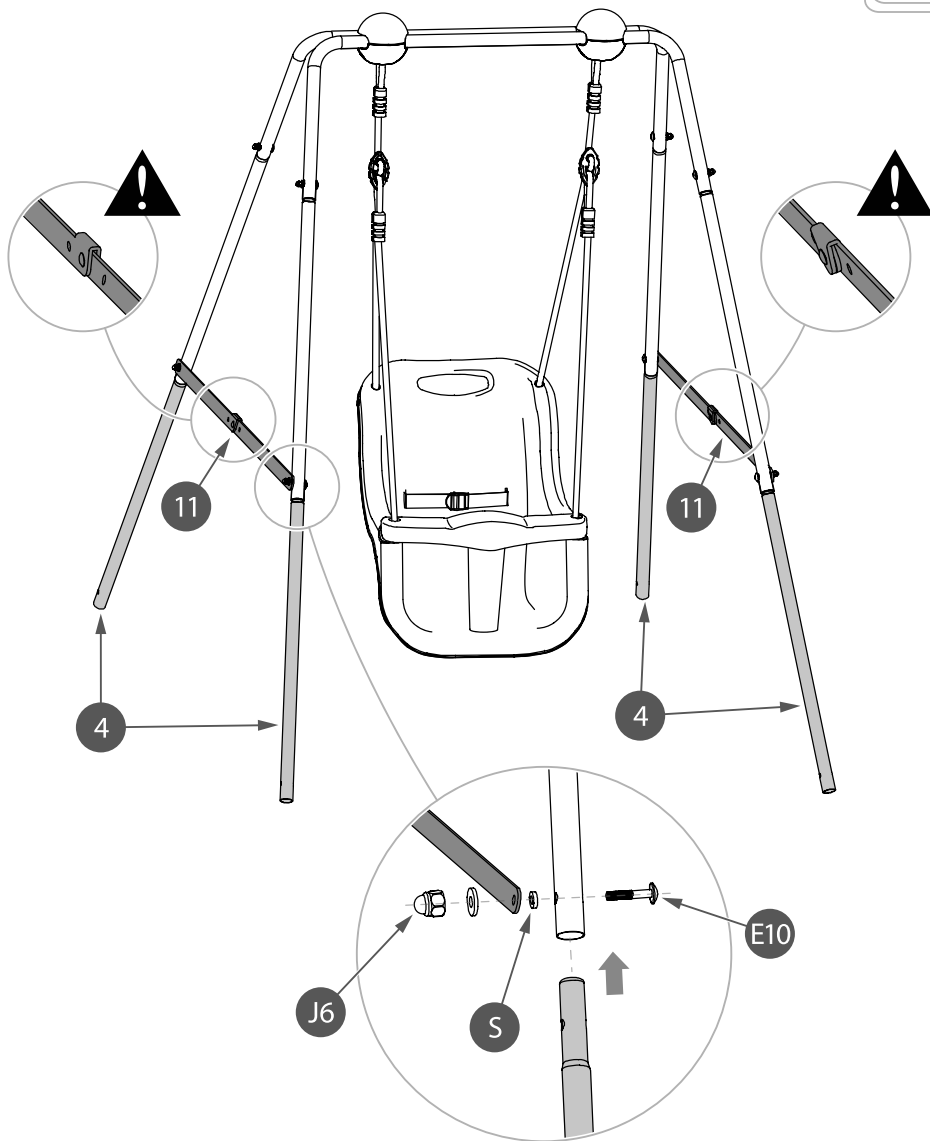
3



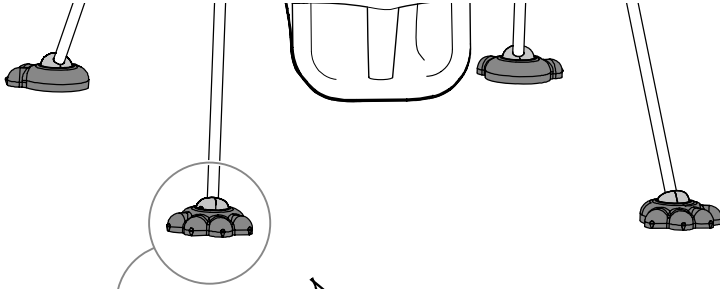
- 4 x4
- E17 x4
- J6 x4

4

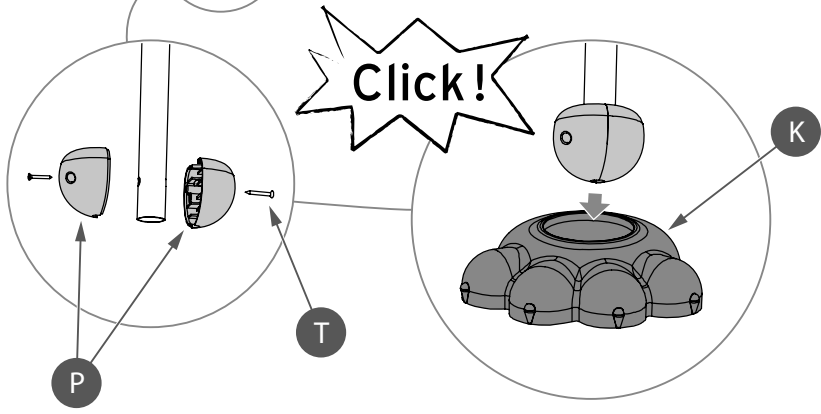
- 4 x4
- 11 x2
- E10 x4
- J6 x4
- S x4



5

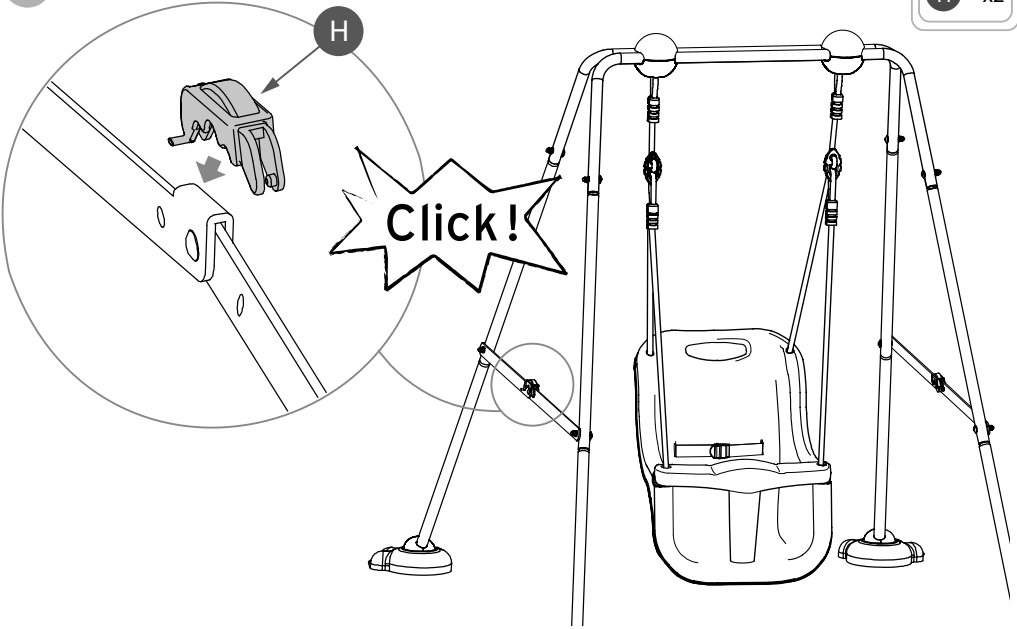


- K x4
- P x8
- T x8

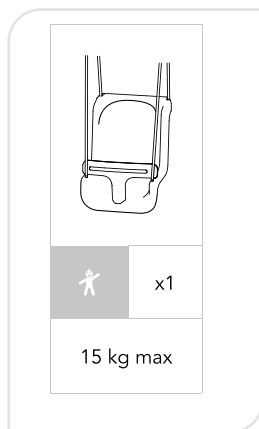
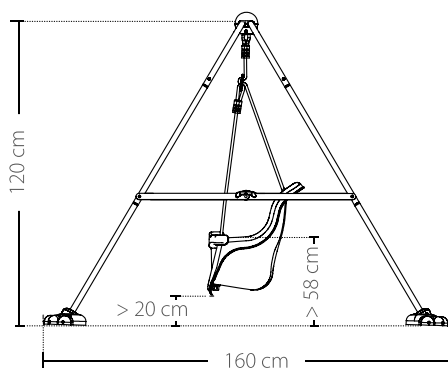
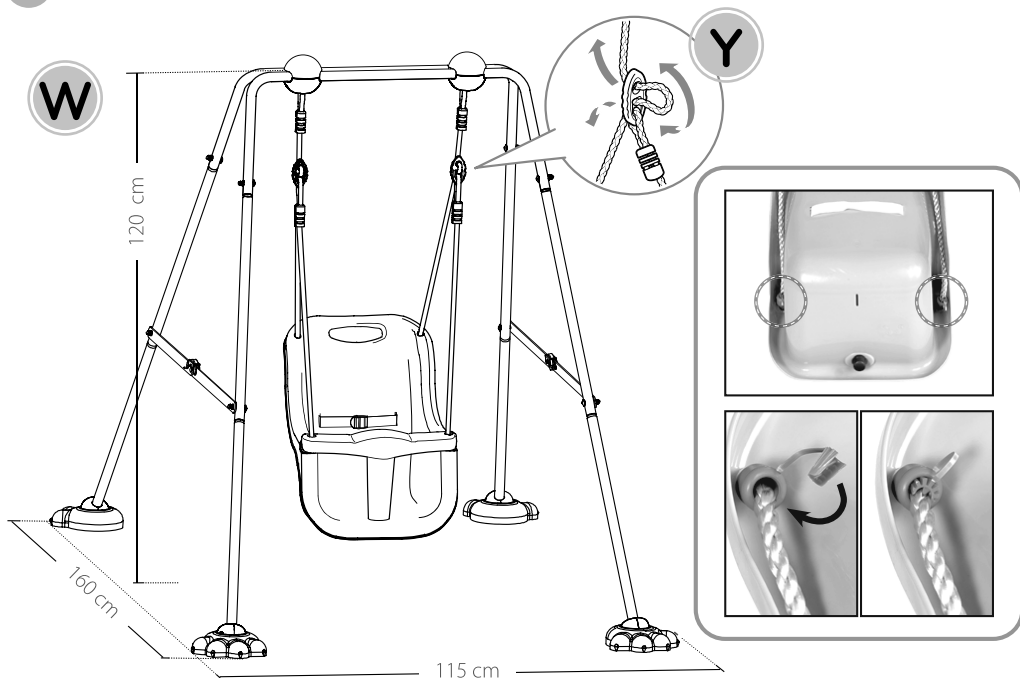


6

- H x2



7



- FR -Les cotes ci-dessus sont indicatives, elles peuvent varier selon la méthode de montage.
 EN -Above dimensions are indicative, they can varied according to the assembly method.
 DE -Die oben angegebenen Maßangaben sind unverbindlich. Sie können je nach Aufbauverfahren abweichen.
 ES -Las dimensiones más arriba son indicativas, pueden variar según el método de montaje.
 IT -Le dimensioni sono indicative, possono variare secondo il metodo di montaggio.
 PT -As dimensões acima são indicativas, podem variar de acordo com o método de montagem.
 NL -De hierboven opgegeven afmetingen zijn indicatief, zij kunnen afwijken naargelang de manier van montage.
 PL -Powyższe wartości są orientacyjne, mogą się różnić w zależności od metody montażu
 HU -A fenti értékelések indikativak, a szerelési módtól függően változhatnak
 SK -Výššie uvedené rozmery sú orientačné, môžu sa meniť podľa spôsobu montáže.
 CZ -Výše uvedené rozměry jsou pouze orientační, mohou se lišit podle způsobu montáže.
 HR -Gore navedene dimenzije su indikativne, mogu se razlikovati ovisno o načinu montaže.
 EL -Οι παρακάτω διαστάσεις είναι ενδεικτικές, μπορεί να διαφέρουν αναλόγως της μεθόδου εγκατάστασης.
 SL -Zgornje mere so okvirne, lahko se razlikujejo glede na način pritrditve.
 BG -Горните размери са ориентировъчни, те могат да варират в зависимост от метода на монтажа.
 RO -Dimensiunile de mai sus sunt orientative, acestea pot varia în funcție de metoda de montare.

Soulet

FUN SINCE 1846

N'oubliez pas ! Do not forget !

www.soulet.com
Rubrique Déclaration de garantie

N° de lot / Batch N° : _____



FR
DONNEZ
OU
RECYCLEZ



ASSOCIATION

OU



MAGASIN

OU



LIVRAISON

OU



DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr